

OLYMPUS

DIGITALER VOICE REKORDER

VP-20

BEDIENUNGSANLEITUNG

Erste Schritte

1

Aufnahme

2

Wiedergabe

3

Menü

4

**Verwendung mit
einem PC**

5

**Zusätzliche
Informationen**

6

Wir bedanken uns für den Kauf eines digitalen Voice Rekorders von Olympus. Bitte lesen Sie diese Anleitung mit Informationen zur ordnungsgemäßen und sicheren Verwendung des Produkts. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

- Damit Sie gute Aufnahmeergebnisse erzielen, empfiehlt es sich, die Aufnahmefunktion und die Lautstärkeeinstellung vor dem Gebrauch zu testen.
- Werden Funktionen durch Firmware-Updates hinzugefügt und/oder geändert, können die Inhalte abweichen. Die neuesten Informationen finden Sie auf der Olympus Website.

DE

Inhaltsverzeichnis

Bezeichnung der Teile	4
Rekorder	4
Display	5

1 Erste Schritte

Einrichten	6
Einlegen der Batterie/Akkus	7
Einschalten des Geräts	8
Einstellen des eingelegten Batterietyps	8
Einstellen von Zeit/Datum	9
Aufladen des Akkus durch Anschließen an einen PC mit USB-Anschluss	10
Aufladen des Akkus durch Anschließen an ein USB-AC-Adapter mit USB-Anschluss (Modell F-SAC)	11
Batterien/Akkus	13
Ausschalten des Geräts	15
Ausschalten des Geräts	15

2 Aufnahme

Aufnahme	16
Grundlegende Aufnahmeschritte	16
Verwendung von Kopfhörern	19
Auswählen der Einstellung für automatische Aufnahmen	20
[Rec Scene]	20
Auswählen der Einstellung für automatische Aufnahmen [Rec Scene]	20
Aufnahme mit einem externen Mikrofon	22
Aufnahme durch Verbinden mit einem externen Gerät	23
Aufnahme von Audiosignalen eines externen Geräts	23
Aufnehmen von Ton des Voice Recorders über ein externes Gerät	23
Die Informationsanzeige im Aufnahmestatus ändern	24
Die Informationsanzeige im Aufnahmestatus ändern	24

3 Wiedergabe

Wiedergabe	25
Grundlegende Wiedergabeschritte	25
Schnellvorlauf	26
Rücklauf	26
Zum Anfang einer Datei springen	27
Hören mit Kopfhörern	28
Auswählen der Funktion für die automatische Wiedergabe	29
[Play Scene]	29
Auswählen der Funktion für die automatische Wiedergabe [Play Scene]	29

Ändern der Wiedergabegeschwindigkeit	30
Ändern der Wiedergabegeschwindigkeit	30
Index-/Zeitmarken	31
Setzen einer Index-/Zeitmarke	31
Löschen einer Index-/Zeitmarke	31
Verhindern versehentlicher Bedienvorgänge	32
Aktivieren des HOLD-Modus	32
Deaktivieren des HOLD-Modus	32
Die Informationsanzeige im Stopp- oder Wiedergabemodus ändern	33
Die Informationsanzeige im Stopp- oder Wiedergabemodus ändern	33
Suchen nach einer Datei [Date Search]	34
Verwenden der Datums-Suchfunktion	34
Löschen von Dateien	35
Löschen von Dateien	35

4 Menü

Einstellen der Menüpunkte	37
Grundlegende Bedienvorgänge	37
Dateimenü [File Menu]	39
Verhindern eines versehentlichen Löschens einer Datei [File Lock]	39
Teilen von Dateien [File Divide]	39
Anzeige von Dateiinformatoren [Property]	39
Aufnahmemenü [Rec Menu]	40
Auswählen der Aufnahmeempfindlichkeit [Rec Level]	40
Einstellen des Aufnahmestatus [Rec Mode]	40
Reduzieren von Geräuschen, die während der Aufnahme durch Reiben entstehen [Anti-Rustle]	41
Aufnahme nach Ablauf der eingestellten Zeit starten [Self-timer]	41
Reduzieren von Rauschen während der Aufnahme [Low Cut Filter]	41
Sprachaktivierte Aufnahme-funktion [VCVA]	41
Wiedergabemenü [Play Menu]	43
Reduzieren von Rauschen während der Wiedergabe [Noise Cancel]	43
Anpassen von leisen Passagen während der Wiedergabe [Voice Balancer]	43
Festlegen des Wiedergabebereichs [Playback Range]	43
Einstellen der Wiederholwiedergabe [Repeat]	44
Einstellen eines Sprungintervalls [Skip Space]	44
Ändern des Ordners für die Wiedergabe [Play Folder]	45

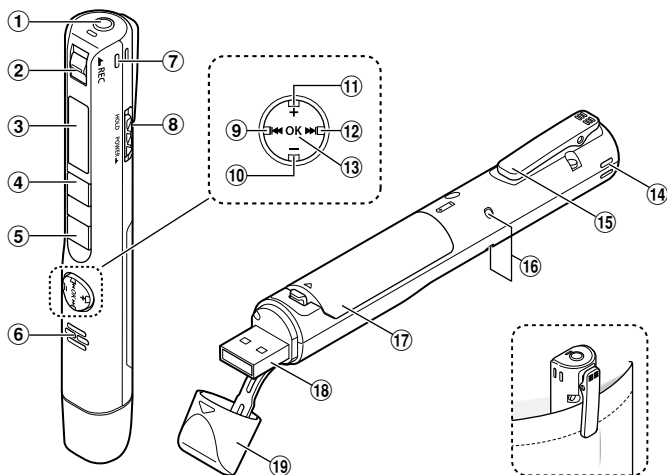
Inhaltsverzeichnis

Display-/Tonmenü [LCD/Sound]	46
Einstellen der Beleuchtung [Backlight]	46
Anpassen des Kontrasts [Contrast]	46
Einstellen der LED-Kontrollleuchte [LED]	46
Ein-/Ausschalten des Signaltons [Beep]	46
Ändern der Anzeigesprache [Language]	47
Auswählen der Lautsprecherabgabe [Speaker]	47
Automatische Wiedergabe von Dateianfängen [Intro Play]	47
Gerätemenü [Device]	48
Wechseln der Mikrofon-/Kopfhörerbuchse [Select Jack]	48
Einstellen des automatischen Ausschaltmodus [Power Off]	48
Einstellen der Dauer des Aufnahmestandby [Rec Standby]	48
Einstellen der verwendeten Batterietypen [Battery]	49
Einstellen von Zeit/Datum [Time & Date]	49
Wiederherstellen der Standardeinstellungen [Reset Settings]	50
Formatierung des internen Speichers [Format]	50
Anzeigen von Informationen zum internen Speicher [Memory Info.]	51
Überprüfen von Informationen zum Voice Recorder [System Info.]	51
Teilen von Dateien [File Divide]	52
Teilen von Dateien [File Divide]	52
Ändern des Ordners für die Wiedergabe [Play Folder]	54
Ändern des Ordners für die Wiedergabe [Play Folder]	54
Formatierung des internen Speichers [Format]	56
Formatierung des internen Speichers [Format]	56
5 Verwendung mit einem PC	
PC-Betriebsumgebung	58
Anschließen/Trennen eines PCs	60
Anschließen des Voice Rekorders an einen PC	60
Trennen des Voice Rekorders von einem PC	62
Laden einer Datei auf einen PC	63
Verwendung als externer Speicher des PCs	65
Abspielen von Dateien, die von einem PC übertragen wurden	66
So hören Sie sich eine übertragene Datei an	66
6 Zusätzliche Informationen	
Verzeichnis der Warnmeldungen	68
Fehlersuche	70
Sonstiges	73
Pflege des Rekorders	73
Zubehör (optional)	73
Informationen zu Urheberrecht und Markenzeichen	74
Sicherheitshinweise	75
Technische Daten	81

Bezeichnung der Teile

Rekorder

Bezeichnung der Teile

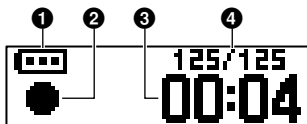


- ① Mikrofon-/Kopfhörerbuchse (🎧)
- ② REC-Schalter (Aufnahme)
- ③ Display
- ④ MENU/SCENE-Taste
- ⑤ ▶PLAY/■STOP-Taste
- ⑥ Integrierter Lautsprecher
- ⑦ Integriertes Stereomikrofon (R)
- ⑧ POWER/HOLD-Schalter
- ⑨ ◀◀-Taste
- ⑩ --Taste

- ⑪ +-Taste
- ⑫ ▶▶-Taste
- ⑬ OK-Taste
- ⑭ Integriertes Stereomikrofon (L)
- ⑮ Clip
- ⑯ LED-Kontrollleuchte (LED)
- ⑰ Batteriefachabdeckung
- ⑱ USB-Anschluss
- ⑲ USB-Anschlussabdeckung

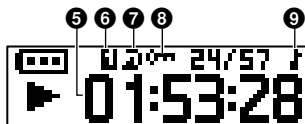
Display

■ Während der Aufnahme



- 1 Batterieanzeige (☞ S.12)
- 2 Voice Rekorder-Statusanzeige
 - [●]: Aufnahme (☞ S.16)
 - [VCVA]: Standby-Modus für die VCVA-Aufnahme (☞ S.42)
 - [■]: Stop
 - [▶]: Wiedergabe (☞ S.25)
 - [||]: Wiedergabepause (☞ S.25)
 - [▶▶]: Schnellvorlauf (☞ S.26)
 - [◀◀]: Schnelrücklauf (☞ S.26)
 - [▶⏮]: Schnellwiedergabe (☞ S.30)
 - [⏭]: Langsamwiedergabe (☞ S.30)
- 3 Verstrichene Aufnahmezeit
- 4 Nummer der aktuellen Datei im Ordner/Gesamtzahl der im Ordner gespeicherten Dateien

■ Während des Stopps oder der Wiedergabe



- 5 Dateilänge/Verstrichene Wiedergabezeit/
- 6 Wiedergabebereich (☞ S.43)
- 7 Wiederholung
- 8 Dateischutz (☞ S.39)
- 9 Wiedergabeordner (wenn der [Music]-Ordner ausgewählt ist)

Erste Schritte

Einrichten

1

Einrichten

Befolgen Sie nach dem Auspacken des Voice Rekorders folgende Schritte, um das Gerät einsatzbereit zu machen.

Schritt **1**

Einlegen der Batterie/Akkus



Schritt **2**

Einschalten des Geräts



Schritt **3**

Auswählen der Batterieeinstellung

Wählen Sie die Batterieeinstellung entsprechend der eingelegten Batterie. Wählen Sie die Einstellung für einen Nickel-Metallhydrid-Akku oder die Einstellung für eine Alkaline-Batterie.



Schritt **4**

Einstellen von Zeit/Datum

Stellen Sie die Uhr des Voice Rekorders zur Verwendung mit der Dateiverwaltung ein.



Schritt **5**

Recorder aufladen

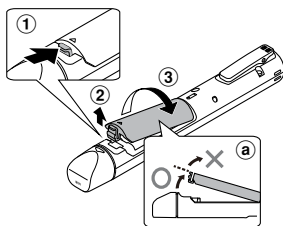
Einlegen der Batterie/Akkus

Bevor Sie den Voice Rekorder verwenden, legen Sie die Batterie/Akku in das Batteriefach des Voice Rekorders ein.

1

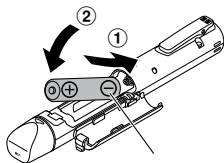
Einrichten

- 1 Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung, während Sie den Verriegelungsknopf der Abdeckung in Pfeilrichtung schieben.**



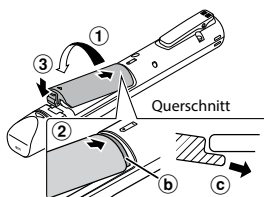
- (a) Versuchen Sie nicht, die Batteriefachabdeckung mit Gewalt zu öffnen.

- 2 Legen Sie einen Akku oder eine Batterie der Größe AAA ein und achten Sie dabei auf die richtige Ausrichtung von Plus- und Minuspol.**



Legen Sie zuerst den Minuspol der Batterie ein.

- 3 Schließen Sie durch Schieben die Batterieabdeckung vollständig.**



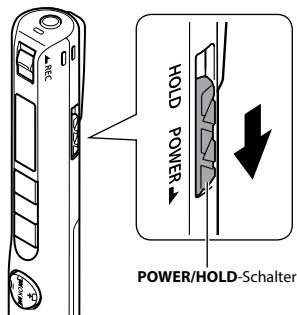
- (b) Nase
(c) Schieben Sie beim Befestigen der Abdeckung die Nase der Batterieabdeckung unter die Gehäuseabdeckung des Rekorders.

HINWEIS

- Stellen Sie sicher, dass Sie die Batterieabdeckung komplett geschlossen ist (Batterieabdeckung schieben, bis die Verriegelung einrastet).
- Laden Sie den Akku vor dem Gebrauch immer auf.

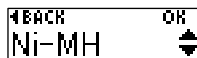
Einschalten des Geräts

- 1 Schieben Sie den **POWER/HOLD**-Schalter bei ausgeschaltetem Rekorder in Pfeilrichtung.



Einstellen des eingelegten Batterietypen

- 1 Drücken Sie die **+** oder **--**-Taste, um den eingelegten Batterietyp auszuwählen.



[Ni-MH] (Ni)

Wählen Sie diese Option, wenn Sie einen Nickel-Metallhydrid-Akku von Olympus (Modell BR404) eingelegt haben.

[Alkaline] (Al)

Wählen Sie diese Option, wenn Sie eine Alkaline-Batterie eingelegt haben.

- 2 Drücken Sie die **OK**-Taste, um die Einstellung zu speichern.

Einstellen von Zeit/Datum

1

Einrichten

- 1 Drücken Sie die $\gg\gg$ oder $\ll\ll$ -Taste, um das einzustellende Element auszuwählen.**



TIPP

- Sie können das Anzeigeformat für die Uhr anpassen. Informationen zu den entsprechenden Schritten finden Sie unter „**Einstellen von Zeit/Datum [Time & Date]**“ (S. 49).

- 2 Drücken Sie die + oder –-Taste, um die Zahl zu ändern.**



- Um die Einstellung eines anderen Elements zu ändern, drücken Sie die $\gg\gg$ oder $\ll\ll$ -Taste, um den blinkenden Cursor zu verschieben, und drücken Sie dann die + oder –-Taste, um die Zahl zu ändern.
- 3 Drücken Sie die OK-Taste, um die Einstellung zu speichern.**

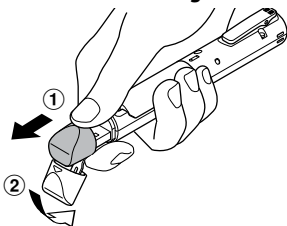
Aufladen des Akkus durch Anschließen an einen PC mit USB-Anschluss

HINWEIS

- Bevor Sie den Akku aufladen, legen Sie den im Lieferumfang enthaltenen Akku ein und wählen Sie unter [Batterie] die Option [Ni-MH] aus.

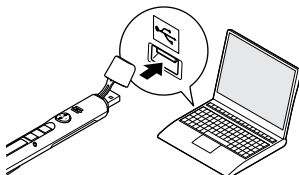
1 Starten Sie den PC.

2 Entfernen Sie die USB-Anschlussabdeckung.



Schieben Sie die USB-Anschlussabdeckung mit der Fingerkuppe auf.

3 Achten Sie darauf, dass der Rekorder gestoppt ist, bevor Sie seinen USB-Anschluss mit dem USB-Port des PCs verbinden.

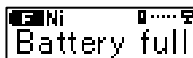
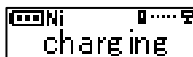


4 Drücken Sie die OK-Taste, um mit dem Aufladen zu beginnen.



- Drücken Sie die OK-Taste, während diese Meldung blinkt.
- Die LED-Kontrollleuchte leuchtet beim Laden.

5 Der Ladevorgang ist abgeschlossen, wenn [Battery full] angezeigt wird.



Aufladen des Akkus durch Anschließen an ein USB-AC-Adapter mit USB-Anschluss (Modell F-5AC)

1

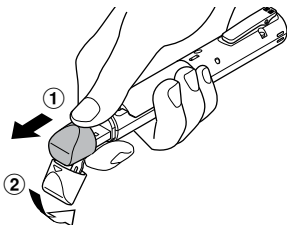
Einrichten

Der Akku kann aufgeladen werden, indem der Rekorder an den mitgelieferten USB-AC-Adapter (F-5AC) angeschlossen wird.

HINWEIS

- Bevor Sie den Akku aufladen, legen Sie den im Lieferumfang enthaltenen Akku ein und wählen Sie unter **[Batterie]** die Option **[Ni-MH]** aus.

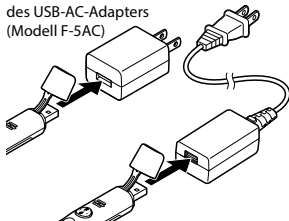
1 Entfernen Sie die USB-Anschlussabdeckung.



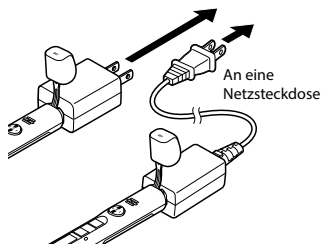
Schieben Sie die USB-Anschlussabdeckung mit der Fingerkuppe auf.

2 Schließen Sie den Voice Rekorder an den USB-Anschluss des USB-AC-Adapters an.

Zum USB-Anschluss des USB-AC-Adapters (Modell F-5AC)



3 Schließen Sie den USB-AC-Adapter an eine Netzsteckdose an.



4 Drücken Sie die OK-Taste, um mit dem Aufladen zu beginnen.



- Drücken Sie die **OK**-Taste, während diese Meldung blinkt.
- Die LED-Kontrollleuchte leuchtet beim Laden.

5 Der Ladevorgang ist abgeschlossen, wenn **[Battery full]** angezeigt wird.

HINWEIS

- Verwenden Sie nur den mitgelieferten USB-AC-Adapter mit USB-Anschluss (F-5AC) von Olympus.

Batterieanzeige

Mit abnehmender Akkukapazität ändert sich die Batterieanzeige folgendermaßen:



- [] zeigt eine niedrige Akkuladung an. Laden Sie den Akku. Wenn der Akku leer ist, wird [] und [**Battery low**] angezeigt und der Betrieb stoppt.

TIPP

- Deaktivieren Sie den HOLD-Modus, wenn Sie den Rekorder aufladen. Solange sich der Rekorder im HOLD-Modus befindet, sind alle Tastenfunktionen gesperrt (☞ S.32).
- Ladedauer: Circa 3 Stunden*
 - * Ungefähr notwendige Dauer für das vollständige Aufladen des Akkus aus dem Leerzustand bei Zimmertemperatur. Die Ladedauer ist je nach Restlademenge und Akkuzustand unterschiedlich.

HINWEIS

- Laden Sie niemals Alkaline-Batterien, Lithium-Batterien oder andere Primärbatterien auf. Ein Auslaufen oder Erhitzen der Batterie kann zu Fehlfunktionen des Rekorders führen.
- Damit der Akku über den USB-Anschluss aufgeladen werden kann, muss der PC eingeschaltet sein. Der Akku kann nicht aufgeladen werden, wenn der PC ausgeschaltet ist oder sich im Standby-, Energiespar- oder automatischen Abschaltmodus befindet.

- Verwenden Sie keinen USB-Hub, wenn der Akku mittels des verbundenen PCs aufgeladen wird.
- Wenn []^{*1} oder []^{*2} angezeigt wird, kann der Akku nicht aufgeladen werden. Laden Sie den Akku bei einer Umgebungstemperatur zwischen 5 und 35 °C auf.
 - *1 []: Die Umgebungstemperatur ist zu niedrig.
 - *2 []: Die Umgebungstemperatur ist zu hoch
- Sollte sich die Betriebszeit merklich verkürzen, obwohl der Akku voll aufgeladen ist, muss der Akku ausgetauscht werden.
- Stecken Sie den USB-Anschluss fest bis zum Anschlag ein. Wenn die Verbindung nicht ordnungsgemäß hergestellt wurde, ist kein normaler Betrieb möglich.
- Verwenden Sie bei Bedarf das mitgelieferte USB-Verlängerungskabel.
- Verwenden Sie nur ein kompatibles USB-Verlängerungskabel von Olympus. Der Betrieb ist nicht gewährleistet, wenn ein Kabel eines anderen Herstellers verwendet wird. Verwenden Sie das USB-Verlängerungskabel von Olympus nur mit dem Voice Rekorder und niemals, wenn ein Produkt eines anderen Herstellers verwendet wird.
- Verwenden Sie nur den mitgelieferten USB-AC-Adapter mit USB-Anschluss (F-5AC) von Olympus.

Akkus

Lesen Sie die folgenden Beschreibungen aufmerksam durch, wenn Sie einen wiederaufladbaren Nickel-Metallhydrid-Akku (Modell BR404) verwenden.

■ Entladung

Akkus entladen sich, wenn sie nicht benutzt werden. Laden Sie diese vor dem Gebrauch immer auf.

■ Betriebstemperatur

Akkus sind chemische Produkte. Die Leistung von Akkus kann auch dann schwanken, wenn sie innerhalb des empfohlenen Temperaturbereichs verwendet werden. Diese Schwankungen sind normal.

■ Empfohlener Temperaturbereich

Bei Betrieb des Voice Rekorders: 0 bis 42 °C

Beim Aufladen: 5 bis 35 °C

Bei längerer Lagerung: -20 to 30 C

Durch die Verwendung des Akkus außerhalb der oben angegebenen Temperaturbereiche können seine Leistungsfähigkeit und Lebensdauer beeinträchtigt werden. Wenn der Voice Rekorder für längere Zeit nicht benutzt wird, entnehmen Sie den Akku vor dem Aufbewahren, um ein Auslaufen der Akkuflüssigkeit und Rost zu vermeiden.

HINWEIS

- Der Voice Rekorder unterstützt keine Manganbatterien.
- Verwenden Sie beim Austauschen der Batterie eine Alkaline-Trockenbatterie der Größe AAA oder einen Nickel-Metallhydrid-Akku von Olympus (Modell BR404). Der Betrieb ist nicht gewährleistet, wenn eine Batterie eines anderen Herstellers verwendet wird.
- Die **[Battery]**-Anzeige wird nach dem Austauschen der Batterie automatisch angezeigt. Diese Anzeige zum Einstellen der Batterie kann ebenfalls über die Menübedienung aufgerufen werden (☞ S.49). Nachdem Sie die Batterie ausgetauscht haben, schalten Sie die Stromversorgung ein und stellen Sie sicher, dass Sie vor der Aufnahme die Einstellungen auf der **[Battery]**-Anzeige und der **[Time & Date]**-Anzeige vornehmen.
- Möglicherweise müssen Sie die Zeit/ das Datum zurücksetzen, wenn die Batterie für mehr als eine Minute aus dem Voice Rekorder entfernt wird oder wenn die Batterie schnell entfernt und wieder eingesetzt wird. Informationen zu den entsprechenden Schritten finden Sie unter „**Einstellen von Zeit/ Datum [Time & Date]**“ (☞ S.49).
- Zu den Eigenschaften von Nickel-Metallhydrid-Akkus zählt u. a., dass neue und lange nicht verwendete Akkus (für einen Monat oder länger) eventuell nicht vollständig aufgeladen werden. Der Akku sollte sich vollständig aufladen lassen, nachdem er bis zu drei Mal ge- und entladen wurde.

- Beachten Sie bei der Entsorgung verbrauchter Akkus bitte unbedingt die örtlich geltenden Abfall- und Umweltvorschriften. Bevor Sie nicht vollständig entladene Akkus entsorgen, schützen Sie diese gegen Kurzschlüsse, z. B. durch Abkleben der Kontakte.
- Schalten Sie das Gerät vor dem Austauschen der Batterie/Akkus immer aus. Dateien können beschädigt werden, wenn die Batterie/Akkus während der Aufnahme oder anderer Vorgänge, wie dem Löschen einer Datei, entfernt wird.
- Selbst wenn die Batterieanzeige () anzeigt, kann die Wiedergabe mit dem integrierten Lautsprecher bei einigen Lautstärkepegeln zu einem Abfall der Batterieausgangsspannung führen und damit zum Zurücksetzen des Voice Rekorders. In diesem Fall muss die Lautstärke reduziert werden.
- Die kontinuierliche Akkugebrauchsdauer eines wiederholt aufgeladenen Nickel-Metallhydrid-Akkus reduziert sich aufgrund der Akkuabnutzung (☞ S.82).
- Die Akkulebensdauer verkürzt sich bei Verwendung eines Nickel-Metallhydrid-Akkus, der wiederholt aufgeladen wurde (☞ S.82).

Für Kunden in Deutschland:

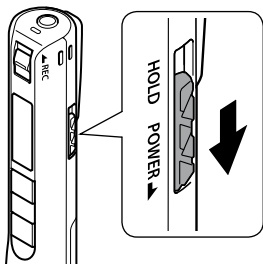
Für die umweltfreundliche Entsorgung von Batterien hat Olympus in Deutschland einen Vertrag mit GRS (Gemeinsames Rücknahmesystem für Batterien) geschlossen.

Ausschalten des Geräts

Ausschalten des Geräts

Vorhandene Daten, die Moduseinstellungen und die Uhrzeiteinstellung bleiben gespeichert, wenn das Gerät ausgeschaltet wird.

- 1 **Schieben Sie den **POWER/HOLD**-Schalter mindestens eine halbe Sekunde lang in Pfeilrichtung.**



- Die Wiedergabestopp-Position beim Ausschalten wird im Speicher abgelegt.

TIPP

- Das Ausschalten des Voice Recorders, wenn er nicht verwendet wird, verringert den Batterieverbrauch.

Automatischer Abschaltmodus

Wird der eingeschaltete Voice Rekorder 5 Minuten oder länger (Standardeinstellung) nicht verwendet, wird das Display ausgeschaltet und der Voice Rekorder schaltet sich automatisch aus (☞ S.48).

- Um den Voice Recorder erneut zu verwenden, schalten Sie das Gerät wieder ein.

HINWEIS

- Während der Aufnahme wird der Voice Recorder nicht ausgeschaltet, auch wenn der **POWER/HOLD**-Schalter betätigt wird.
- Wenn die Funktion [**Rec Standby**] aktiviert ist, bleibt der Voice Recorder auch nach dem Ausschalten des Geräts im Aufnahmestandby-Modus, sodass die Batterie schneller entladen wird. Nach Ablauf der für [**Rec Standby**] eingestellten Zeit schaltet sich das Gerät vollständig aus (☞ S.48).

Aufnahme

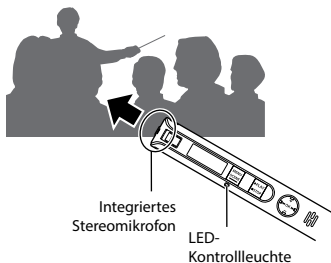
Wenn sich plötzlich eine Aufnahmemöglichkeit ergibt, können Sie die Aufnahme auch aus dem ausgeschalteten Zustand starten. Es können bis zu 999 Aufnahmen gemacht werden.

2

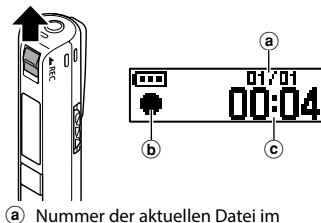
Aufnahme

Grundlegende Aufnahmeschritte

- 1 Richten Sie das integrierte Mikrofon auf die aufzunehmende Tonquelle.**



- 2 Schieben Sie den REC-Schalter in Pfeilrichtung, um die Aufnahme zu starten.**

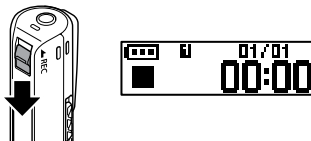


- a Nummer der aktuellen Datei im Ordner/Gesamtzahl der im Ordner gespeicherten Dateien

- b Aufnahme-Anzeige
c Verstrichene Aufnahmezeit

- Die LED-Anzeige leuchtet auf und [●] erscheint auf dem Display.
- Nachdem Sie die Batterie ausgetauscht haben, schalten Sie die Stromversorgung ein und stellen Sie sicher, dass Sie vor der Aufnahme die Einstellungen der **[Battery]**-Anzeige und der **[Time & Date]**-Anzeige vornehmen.
- Wenn Sie anfangs einfache Inhalte aufzeichnen, eignen diese sich gut für eine spätere Suche mithilfe der **[Date Search]**-Funktion (☞ S.34).

- 3 Schieben Sie den REC-Schalter in Pfeilrichtung, um die Aufnahme zu beenden.**



- [■] erscheint auf dem Display.

TIPP

- Die Aufnahme wird nicht durch Drücken der Taste ►PLAY/■STOP beendet.

Mit dem Voice Rekorder aufgezeichnete Tondateien werden automatisch im folgenden Format benannt.

VP200001 .MP3

①

②

① Dateinummer

Die Dateinummern werden fortlaufend vergeben.

② Dateierweiterung

Die Dateierweiterung verweist auf das vom Voice Rekorder verwendete Aufnahmeformat für die Datei.

- Lineares PCM-Format: „**WAV**“
- MP3-Format: „**MP3**“

TIPP

- Wenn Sie mit dem Voice Recorder in einer Tasche oder ähnlichem aufnehmen, sichern Sie ihn mit einem Clip, damit er sich nicht bewegt.
- Auch wenn die Aufnahme während der Wiedergabe einer Datei im Ordner **[Music]** beginnt, wird die aufgenommene Datei im Ordner **[Recorder]** (☞ S.54) gespeichert.

HINWEIS

- Um sicherzustellen, dass Sie den Anfang der Aufnahme nicht abschneiden, beginnen Sie mit der Aufnahme, nachdem die LED-Kontrollleuchte oder die Modusanzeige im Display angezeigt wird.
- Wenn die mögliche verbleibende Aufnahmezeit weniger als 60 Sekunden beträgt, beginnt die LED-Kontrollleuchte zu blinken. Die Leuchte blinkt schneller mit abnehmender verbleibender Aufnahmezeit (an der 30- und 10-Sekunden-Stelle).
- Wenn **[Folder full]** angezeigt wird, können keine weiteren Aufnahmen vorgenommen werden. Sie müssen nicht benötigte Dateien löschen, um weiter aufzunehmen (☞ S.35, S.68).
- Wenn **[Memory full]** angezeigt wird, verfügt der Voice Recorder über keine weitere verfügbare Speicherkapazität. Sie müssen nicht benötigte Dateien löschen, um weiter aufzunehmen (☞ S.35, S.68).
- Die Verarbeitungsleistung sinkt möglicherweise, wenn Daten wiederholt auf das Aufnahmemedium geschrieben oder davon gelöscht wurden. Initialisieren Sie in diesem Fall das Aufnahmemedium (☞ S.56).

Aufzeichnen von Daten im linearen PCM-Format von mehr als 2 GB

Beim Aufzeichnen einer Datei im linearen PCM-Format wird die Aufnahme selbst dann fortgesetzt, wenn die Dateigröße 2 GB überschreitet.

- Die Daten werden geteilt und in separaten Dateien von bis zu 2 GB gespeichert. Die Dateien werden während der Wiedergabe als separate Dateien abgespielt.
- Nach mehr als 999 Dateien, die 2 GB überschreiten, stoppt die Aufzeichnung.

Aufnahmeeinstellungen

Für die verschiedenen Aufnahmebedingungen stehen jeweils unterschiedliche Aufnahmeeinstellungen zur Verfügung.

[Rec Level] (F3 S.40)	Stellt die Aufnahmeempfindlichkeit ein.
[Rec Mode] (F3 S.40)	Stellt die Klangqualität der Aufzeichnung ein.
[Self Timer] (F3 S.41)	Die Aufnahme startet, wenn die eingestellte Zeit abgelaufen ist.
[Anti-Rustle] * (F3 S.41)	Reduziert die Geräusche, die durch das Reiben des Voice Recorders an der Kleidung (raschelnde Geräusche) entstehen, wenn sich das Gerät bei der Aufnahme in der Tasche befindet.
[Low Cut Filter] (F3 S.41)	Reduziert das hörbare Summen von Geräten wie Klimaanlage oder Projektoren.
[VCVA] (F3 S.41)	Stellt den Auslösepegel für die sprachaktivierte Aufzeichnung (VCVA) ein.
[Rec Scene] (F3 S.20)	Dient zur Auswahl einer von mehreren voreingestellten Aufnahmeeinstellungsvorlagen. Bei Auswahl einer Vorlage werden mit einem einzigen Bedienschritt verschiedene Einstellungen übernommen, die an die Anforderungen eines speziellen Aufnahmeorts oder einer Aufnahmebedingung angepasst sind.

- * Wenn Sie mit dem Voice Rekorder in einer Tasche oder ähnlichem aufnehmen, sichern Sie ihn mit einem Clip, damit er sich nicht bewegt.

Verwendung von Kopfhörern

Wenn Sie handelsübliche Kopfhörer an die Mikrofon-/Kopfhörerbuchse (🔌) des Voice Rekorders anschließen, können Sie den Ton während der Aufnahme und Wiedergabe hören.

- Verwenden Sie die +/-Taste, um die Mithörlautstärke anzupassen.
- Kopfhörer sind nicht im Lieferumfang dieses Produkts enthalten.

1 Schließen Sie die Kopfhörer an die Mikrofon-/Kopfhörerbuchse des Voice Recorders an (🔌).

An die Mikrofon-/Kopfhörerbuchse



- Das Ändern der Lautstärke beeinflusst nicht den Aufnahmepegel.
- Wenn der Kopfhörer angeschlossen ist, wird kein Ton über den Lautsprecher ausgegeben.

HINWEIS

- Um einen unerwünscht lauten Ton zu vermeiden, stellen Sie die Lautstärke vor Anschließen des Kopfhörers auf [00].
- Um eine Rückkopplung zu vermeiden, sollten Sie die Kopfhörer während der Aufzeichnung nicht in die Nähe des Mikrofons bringen.
- Achten Sie darauf, dass Sie bei Wiedergabe über die Kopfhörer keine zu hohe Lautstärke einstellen. Dies könnte zu Gehörschäden oder Hörverlust führen.
- Ist eine zu hohe Lautstärke eingestellt, wird gegebenenfalls ein Warnhinweis angezeigt.
- Wenn bei Aufnahmen mitgehört wird, nimmt die Batterielaufzeit schnell ab. Um die Batterielaufzeit zu verlängern, sollten Sie die Kopfhörer während der Aufnahme nicht anschließen.
- Wenn die [Anti-Rustle]-Funktion (🔊 S.41) aktiviert ist, kann Ihre Stimme gegebenenfalls während beim Mithören wie ein Echo klingen.
- Wenn Sie auch nach dem Anschließen der Kopfhörer keinen Ton hören, stellen Sie [Select Jack] auf [Earphone].

Auswählen der Einstellung für automatische Aufnahmen [Rec Scene]

Auswählen der Einstellung für automatische Aufnahmen [Rec Scene]

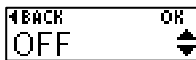
Der Voice Recorder verfügt über voreingestellte Vorlagen mit optimalen Einstellungen für verschiedene Aufnahmesituationen wie Konferenzen und Diktate. Bei der Auswahl einer Vorlage können Sie mit nur einem Bedienschritt die verschiedenen empfohlenen Einstellungen für Ihre entsprechende Aufnahmesituation übernehmen.

[Pocket]		Geeignet für die Aufnahme von Sound in einem weiten Bereich, während sich der Voice Recorder in der Tasche befindet.
[DNS]		Diese Vorlage eignet sich für Spracherkennungssoftware.
[Dictation]		Diese Vorlage eignet sich für Aufzeichnungen der eigenen Stimme und anderer Tonaufnahmen extrem naheliegender Geräuschquellen.
[Conference]		Diese Vorlage eignet sich für Aufzeichnungen von Konferenzen in einem großen Saal und andere Tonaufnahmen entfernter Geräuschquellen.
[Meeting]		Diese Vorlage eignet sich für Aufzeichnungen von Treffen in kleinen Räumen und andere Tonaufnahmen naheliegender Geräuschquellen.

- 1 Halten Sie, während sich der Voice Recorder im Stoppmodus befindet, die MENU/SCENE-Taste gedrückt.



- 2 Drücken Sie die OK-Taste.

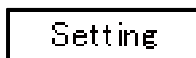


- Drücken Sie die ◀◀-Taste, um zur vorherigen Anzeige zurückzukehren.

- 3 Drücken Sie die + oder —-Taste, um die gewünschte Aufnahmesituation auszuwählen.



- 4 Drücken Sie die OK-Taste, um die Einstellung zu speichern.



- Je nach Einstellung wird das Einstellsymbol angezeigt.

- 5 Drücken Sie die ▶PLAY/■STOP-Taste, um die Menüanzeige zu verlassen.



- Weitere Informationen unter „Voreingestellte [Rec Scene]-Einstellungen“ (S.21).

Auswählen der Einstellung für automatische Aufnahmen [Rec Scene]

Auswählen der Einstellung für automatische Aufnahmen [Rec Scene]

HINWEIS

- Wenn eine Aufnahmeszene ausgewählt ist, können aufnahmebezogene Menüeinstellungen nicht in Kombination mit der Aufnahmeszene verwendet werden. Wenn Sie versuchen, eine dieser Funktionen zu verwenden, wird die Einstellung **[Rec Scene]** automatisch auf **[OFF]** gesetzt.

Voreingestellte [Rec Scene]-Einstellungen

[Pocket]:

[Rec Level]	[High]* ¹
[Rec Mode]	[MP3 128k ST]
[Anti-Rustle]	[High]
[Low Cut Filter]	[OFF]

[Dictation]:

[Rec Level]	[Low]* ²
[Rec Mode]	[MP3 128k ST]
[Anti-Rustle]	[OFF]
[Low Cut Filter]	[ON]

[Conference]:

[Rec Level]	[Auto]
[Rec Mode]	[MP3 128k ST]
[Anti-Rustle]	[OFF]
[Low Cut Filter]	[ON]

[Meeting]:

[Rec Level]	[High]
[Rec Mode]	[MP3 128k ST]
[Anti-Rustle]	[Low]
[Low Cut Filter]	[OFF]

[DNS]:

[Rec Level]	[Low]* ²
[Rec Mode]	[MP3 128k ST]
[Anti-Rustle]	[OFF]
[Low Cut Filter]	[OFF]

*¹ Die Aufnahmeempfindlichkeit ist auf einen Pegel eingestellt, der noch höher als **[High]** ist.

*² Die Aufnahmeempfindlichkeit ist auf einen Pegel eingestellt, der noch niedriger als **[Low]** ist.

Aufnahme mit einem externen Mikrofon

Ton kann aufgezeichnet werden, indem ein externes Mikrofon an die Mikrofon-/Kopfhörerbuchse (🔌) des Voice Recorders angeschlossen wird.

2

Aufnahme mit einem externen Mikrofon

- 1 **Schließen Sie ein externes Mikrofon an die Mikrofon-/Kopfhörerbuchse des Voice Recorders an (🔌).**



An die Mikrofon-/
Kopfhörerbuchse

- 2 **Starten Sie die Aufzeichnung.**
- Informationen zu den entsprechenden Aufnahmeschritten finden Sie unter „Aufnahme“ (📖 S.16).

TIPP

- Sie können ein Plug-in-Power-Mikrofon verwenden.
- Unter „Zubehör (optional)“ (📖 S.73) finden Sie Informationen zu verwendbaren externen Mikrofonen.

HINWEIS

- Stellen Sie **[Select Jack]** auf **[Microphone]**, wenn sie auf **[Earphone]** eingestellt ist oder wenn das angeschlossene externe Mikrofon nicht richtig erkannt werden kann, selbst wenn **[Auto]** ausgewählt ist (📖 S.48).
- Wenn ein externes monaurales Mikrofon angeschlossen ist und die Aufnahme durchgeführt wird, wird der Ton nur auf dem L-Kanal aufgezeichnet, wenn Sie **[Rec Mode]** auf Stereo (📖 S.40) eingestellt haben.
- Wenn ein externes Stereomikrofon angeschlossen ist und die Aufnahme durchgeführt wird, wird der Ton nur auf dem L-Kanal aufgezeichnet, wenn Sie **[Rec Mode]** auf Monoaural (📖 S.40) eingestellt haben.

Aufnahme durch Verbinden mit einem externen Gerät

Aufnahme von Audiosignalen eines externen Gerätes

Verbinden Sie die Audioausgangsbuchse (Kopfhörerbuchse) eines externen Geräts und die Mikrofon-/Kopfhörerbuchse (🔊) des Voice Recorders mithilfe des Anschlusskabel KA333 (separat erhältlich), um Audiosignale des angeschlossenen Geräts aufzunehmen.

- Stellen Sie vorab **[Select Jack]** auf **[Microphone]** (☞ S.48).

An die Mikrofon-/
Kopfhörerbuchse

Zur Ausgangsbuchse
des externen Geräts



HINWEIS

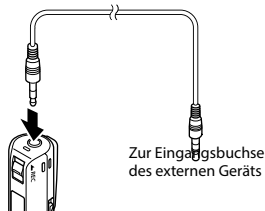
- Wenn Sie ein externes Gerät anschließen, sollten Sie eine Probeaufnahme durchführen und den Ausgangspegel des externen Geräts anpassen.

Aufnahmen von Ton des Voice Recorders über ein externes Gerät

Verbinden Sie die Audioeingangsbuchse (Mikrofonbuchse) eines externen Geräts und die Mikrofon-/Kopfhörerbuchse (🔊) des Voice Recorders über das Anschlusskabel KA333 (separat erhältlich) an, um den Ton des Voice Recorders über das angeschlossene Gerät aufzunehmen.

- Stellen Sie vorab **[Select Jack]** auf **[Earphone]** (☞ S.48).

An die Mikrofon-/
Kopfhörerbuchse



HINWEIS

- Wenn Sie verschiedene wiedergaberelevante Klangqualitätseinstellungen am Voice Recorder vornehmen, ändert sich auch der Audiosignalausgang der Mikrofon-/Kopfhörerbuchse (🔊) (☞ S.60, S.62).

Die Informationsanzeige im Aufnahmemodus ändern

Die Informationsanzeige im Aufnahmemodus ändern

Sie können die Informationsanzeige im Aufnahmemodus ändern.

2

1 Drücken Sie die OK-Taste, während sich der Voice Recorder im Aufnahmemodus befindet.



- Bei jedem Drücken der OK-Taste wird die Informationsanzeige geändert.

① Anzeige der verstrichenen Aufnahmezeit (Standardanzeige)



Sie können die verstrichene Aufnahmezeit und die aktuelle Dateinummer im Ordner anzeigen.

② Anzeige des Aufnahmepegels



Die Pegelanzeige ändert sich entsprechend der Aufnahmelautstärke und der eingestellten Aufnahmefunktion.

③ Anzeige der Funktionen



Sie können die Funktionsanzeige und die verbleibende Aufnahmezeit anzeigen.

④ Anzeige von Datum und Zeit



Sie können die aktuelle Zeit und das aktuelle Datum anzeigen.

■ Bedeutung der Anzeigen (für alle Modi gleich)

[Ni]: Batterietyp (S. 49)

[🔌]: Buchse auswählen (S. 48)

[🕒]: Mögliche Aufnahmezeit

[🔊]: Rauschunterdrückung (S. 43)

[🗣️]: Sprachausgleich (S. 43)

[🔊]: Aufnahmepegel (S. 40)

[🔊]: Low Cut Filter (S. 41)

[🔊]: Reduzierung von Raschelgeräuschen (Anti-Rustle) (S. 41)

[128]: Aufnahmемodus (S. 40)

[📶]: Aufnahmesituation (S. 20)

[🔊]: Wiedergabesituation (S. 29)

HINWEIS

- Die Informationsanzeige kehrt zur Standardanzeige zurück, wenn der Voice Recorder in einen anderen Betrieb (Stopp, Wiedergabe, Aufnahme) wechselt.

Wiedergabe

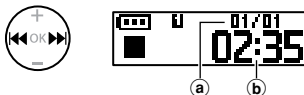
Zusätzlich zu Dateien, die mit dem Voice Rekorder aufgezeichnet wurden, können Sie ebenfalls von einem PC übertragene Dateien im WAV- oder MP3-Format abspielen.

Grundlegende Wiedergabeschritte

3

Wiedergabe

- 1 Drücken Sie die ►►I- oder I◄◄-Taste, um die gewünschte Wiedergabedatei auszuwählen.**

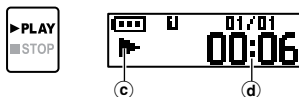


- a Nummer der aktuellen Datei im Ordner/Gesamtzahl der im Ordner gespeicherten Dateien
- b Dateilänge

TIPP

- Die Dateilänge wird 3 Sekunden lang angezeigt.
- Sie können anhand des Aufnahmedatums nach Sprachdateien suchen (S. 34).

- 2 Drücken Sie zum Starten der Wiedergabe die ►PLAY/■STOP-Taste.**



- c Wiedergabe-Anzeige
- d Verstrichene Wiedergabezeit

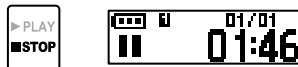
- [►] erscheint auf dem Display.

- 3 Drücken Sie die + oder –-Taste, um die gewünschte Lautstärke einzustellen.**



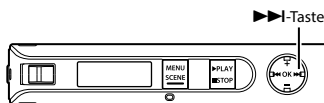
- Die Lautstärke kann in einem Bereich von [00] bis [30] angepasst werden. Je höher die Zahl, desto lauter der Ton.
- Wird eine zu hohe Lautstärke eingestellt, wird möglicherweise ein Warnhinweis angezeigt.

- 4 Drücken Sie zum Stoppen der Wiedergabe die ►PLAY/■STOP-Taste.**

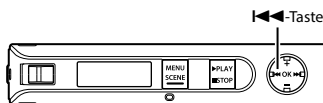


- [■] erscheint auf dem Display.
- Die Wiedergabe der aktuellen Datei wird sofort beendet. Die Fortsetzen-Funktion speichert die Wiedergabestopp-Position automatisch im Speicher. Selbst wenn das Gerät ausgeschaltet wird, bleibt die Position erhalten. Beim nächsten Einschalten kann die Wiedergabe von dieser im Speicher abgelegten Position aus fortgesetzt werden.

Schnellvorlauf



Rücklauf



3

Wiedergabe

Schnellvorlauf während der Wiedergabe

1 Halten Sie während der Wiedergabe die ►►-Taste gedrückt.

- Die Wiedergabe beginnt an der aktuellen Stelle, wenn Sie die ►►-Taste loslassen.
- Wenn in der Datei eine Index- oder Zeitmarke erreicht wird, stoppt der Schnellvorlauf an dieser Marke (S.31).
- Der Schnellvorlauf stoppt, wenn das Ende der Datei erreicht ist. Halten Sie die ►►-Taste erneut gedrückt, um den Schnellvorlauf am Anfang der nächsten Datei fortzusetzen.

Rücklauf während der Wiedergabe

1 Halten Sie während der Wiedergabe die ◀◀-Taste gedrückt.

- Die Wiedergabe beginnt an der aktuellen Stelle, wenn Sie die ◀◀-Taste loslassen.
- Wenn in der Datei eine Index- oder Zeitmarke erreicht wird, stoppt der Rücklauf an dieser Marke (S.31).
- Der Rücklauf stoppt, wenn das Ende der Datei erreicht ist. Halten Sie die ◀◀-Taste erneut gedrückt, um den Rücklauf am Ende der vorherigen Datei fortzusetzen.

Zum Anfang einer Datei springen

Zum Anfang der nächsten Datei springen

- 1 Drücken Sie die ►►I-Taste, während sich der Voice Rekorder im Stopp- oder Wiedergabemodus befindet.**

Zum Anfang der aktuellen Datei springen

- 1 Drücken Sie die I◄◄-Taste, während sich der Voice Rekorder im Stopp- oder Wiedergabemodus befindet.**

Zum Anfang der vorherigen Datei springen

- 1 Drücken Sie die I◄◄-Taste, wenn sich die Wiedergabeposition am Anfang der Datei befindet.**
 - Um während der Wiedergabe zum Anfang der vorherigen Datei zu springen, drücken Sie zwei Mal nacheinander die I◄◄-Taste.

TIPP

- Um in den Dateien kontinuierlich zu springen, drücken Sie die Taste I◄◄ oder ►►I, während sich der Rekorder im Stoppmodus befindet.

HINWEIS

- Wenn Sie während der Wiedergabe zum Anfang der Datei springen und eine Index- oder Zeitmarke erreichen, beginnt die Wiedergabe an der Position der Marke. Wenn Sie im Stoppmodus des Voice Rekorders zum Anfang der Datei springen, wird die Marke ignoriert (☞ S.31).
- Wenn eine andere Einstellung als [File Skip] für [Skip Space] eingestellt ist, beginnt die Wiedergabe nach Ablauf einer festgelegten Zeitdauer für den Schnellvor- oder Rücklauf. Die Wiedergabe springt nicht zum Anfang der Datei.

Wiedergabeeinstellungen

Sie können verschiedene Wiedergabemethoden, die an unterschiedliche Anwendungen und Präferenzen angepasst wurden, auswählen.

[Noise Cancel]* (☞ S.43)	Diese Einstellung hebt aufgezeichnete Stimmen stärker hervor, wenn sie von Projektor- oder ähnlichen Geräuschen gedämpft wurden.
[Voice Balancer]* (☞ S.43)	Gleicht besonders leise Passagen einer aufgezeichneten Audiodatei während der Wiedergabe aus.
[Playback Range] (☞ S.43)	Wählt aus, ob einzelne Dateien oder alle Dateien in einem Ordner wiedergegeben werden sollen.
[Repeat] (☞ S.44)	Gibt den unter [Playback Range] gewählten Bereich wiederholt wieder.
[Skip Space] (☞ S.44)	Eine praktische Funktion zum schnellen Wechseln der Wiedergabeposition und dem wiederholten Abspielen von kurzen Passagen.
[Play Scene] (☞ S.29)	Mit dieser Funktion wechseln Sie zur Einstellung für die Wiedergabefunktion. Bei dieser Einstellung können Abschriften erstellt werden, während aufgenommene Inhalte wiedergegeben werden.
[Play Folder] (☞ S.54)	Verwenden Sie diese Option, wenn Sie in den Ordner [Recorder] oder einen anderen Ordner unter [Music] wechseln möchten.

* Diese Funktion ist nur verfügbar, wenn eine Datei im Ordner **[Recorder]** ausgewählt ist.

Hören mit Kopfhörern

Sie können Kopfhörer an die Mikrofon-/Kopfhörerbuchse (🔊) des Voice Recorders anschließen, um dessen Ton zu hören.

- Kopfhörer sind nicht im Lieferumfang enthalten.

1 Schließen Sie die Kopfhörer an die Mikrofon-/Kopfhörerbuchse des Voice Recorders an (🔊).



An die Mikrofon-/Kopfhörerbuchse

2 Drücken Sie zum Starten der Wiedergabe die ►PLAY/■STOP-Taste.

- Wenn die Kopfhörer angeschlossen sind, wird kein Ton über den Lautsprecher ausgegeben.

⚠ VORSICHT

Vermeiden Sie eine zu hohe Lautstärke, wenn die Wiedergabe über die Kopfhörer erfolgt. Dies könnte zu Gehörschäden oder Hörverlust führen.

HINWEIS

- Um eine Irritation der Ohren zu vermeiden, sollten Sie die Lautstärke auf **[00]** einstellen, bevor Sie die Kopfhörer aufsetzen.
- Wird bei Verwendung der Kopfhörer eine zu hohe Lautstärke eingestellt, wird möglicherweise ein Warnhinweis angezeigt.
- Stellen Sie **[Select Jack]** auf **[Earphone]**, wenn Sie auch bei angeschlossenen Kopfhörern keinen Ton hören können oder wenn Sie mit einem externen Lautsprecher wiedergeben (☞ S.48).

Auswählen der Funktion für die automatische Wiedergabe [Play Scene]

Auswählen der Funktion für die automatische Wiedergabe [Play Scene]

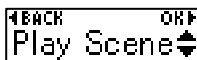
Der Anfang oder das Ende der falschen Datei wird nie ausgewählt, auch wenn Sie den Vor- oder Rücklaufvorgang wiederholt durchführen. Außerdem können Sie gleichzeitig die Funktion für die Schnell- oder Langsamwiedergabe verwenden.

[Transcription] 	Dies ist eine praktische Funktion zum Erstellen von Protokollen und schriftlichen Aufzeichnungen auf Grundlage von Audiodateien, die im Rahmen von Meetings, Interviews und anderen Gesprächen mit mehreren Teilnehmern entstanden sind.
[Language study] 	Dies ist eine praktische Funktion zur wiederholten Wiedergabe von Gesprächen und Lerninhalten, wenn eine Sprache erlernt wird.

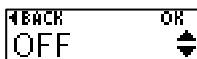
- Halten Sie, während sich der Voice Recorder im Stoppmodus befindet, die MENU/SCENE-Taste gedrückt.**



- Drücken Sie die + oder –-Taste, um [Play Scene] auszuwählen.**



- Drücken Sie die OK-Taste.**



- Drücken Sie die ◀◀-Taste, um zur vorherigen Anzeige zurückzukehren.

- Drücken Sie die + oder –-Taste, um das gewünschte Paket mit voreingestellten Wiedergabeeinstellungen auszuwählen.**



- Drücken Sie die OK-Taste, um die Einstellung zu speichern.**



- Drücken Sie die ►PLAY/■STOP-Taste, um die Menüanzeige zu verlassen.**



- Weitere Informationen unter „Voreingestellte [Play Scene]-Einstellungen“ (S.38).

Ändern der Wiedergabegeschwindigkeit

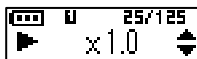
Ändern der Wiedergabegeschwindigkeit

Sie können die Wiedergabegeschwindigkeit ändern. Eine Änderung der Wiedergabegeschwindigkeit ist zum Beispiel dann sinnvoll, wenn Sie einen Vortrag schnell durchhören oder (z. B. bei fremdsprachlichen Aufzeichnungen) eine bestimmte, schwierig verständliche Passage noch einmal langsam abhören möchten.

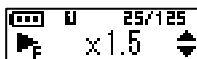
3

Ändern der Wiedergabegeschwindigkeit

- 1 Halten Sie während der Wiedergabe die ►PLAY/■STOP-Taste gedrückt.



- 2 Drücken Sie die +- oder --Taste, um die gewünschte Wiedergabegeschwindigkeit auszuwählen.



- Sie können die Wiedergabegeschwindigkeit von [x 0.5] (langsam) auf [x 1.0] (normal) und auf [x 2.0] (schnell) einstellen.

- 3 Drücken Sie die OK-Taste.



- Ⓐ Anzeige der Wiedergabegeschwindigkeit
- Um zur normalen Wiedergabegeschwindigkeit zurückzukehren, wählen Sie die Einstellung [x1.0].

HINWEIS

- Selbst nach dem Ausschalten des Geräts bleiben die angepassten Einstellungen der Wiedergabegeschwindigkeit erhalten.
- Durch Ändern der Wiedergabegeschwindigkeit wird die Batterie schneller entladen.
- Die folgende Funktion kann nicht verwendet werden, wenn die Wiedergabegeschwindigkeit geändert wird.
 - [Noise Cancel] (S.43)

Beschränkungen der Schnellwiedergabe

Je nach Abtastfrequenz und Bitrate können bestimmte Dateien nicht normal wiedergegeben werden. Verringern Sie in diesem Fall die Wiedergabegeschwindigkeit.

Index-/Zeitmarken

Durch das Setzen einer Index- oder Zeitmarke in einer Datei können Sie rasch die gewünschte Position in der Datei mithilfe der gleichen Bedienvorgänge wie für den Schnellvorlauf, den Rücklauf oder das Springen an den Anfang einer Datei aufrufen. Indexmarken können bei Dateien gesetzt werden, die mithilfe dieses Produkts erstellt wurden. Möglicherweise können Sie bei Dateien, die mit anderen Olympus Recordern erstellt wurden, keine Indexmarken setzen. Bei Dateien, in denen keine Indexmarken gesetzt werden können, können Sie Zeitmarken setzen. Bei Dateien, die mit einem anderen Gerät als Olympus erstellt wurden, können Sie Zeitmarken setzen. Sie können Indexmarken im Aufnahme-, Wiedergabe- und Stopp-Modus setzen.

Setzen einer Index-/Zeitmarke

- 1 Drücken Sie an der gewünschten Position die **OK**-Taste, um eine Index- oder Zeitmarke zu setzen.

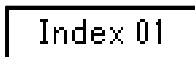


HINWEIS

- Zeitmarken sind vorübergehende Markierungen. Sie werden bei der Auswahl einer anderen Datei, bei der Übertragung der Datei an einen PC oder beim Verschieben der Datei mithilfe des PCs automatisch gelöscht.
- In einer einzigen Datei können bis zu 99 Index-/Zeitmarken gesetzt werden. Wenn Sie versuchen, mehr als 99 Marken zu setzen, wird die Meldung **[Index Full]** oder **[Temp Full]** angezeigt.
- Index-/Zeitmarken können nicht in Dateien gesetzt oder gelöscht werden, die mithilfe der Dateischutzfunktion gesperrt wurden (S.39).
- Möglicherweise können in einer Datei, die auf diesem Produkt erstellt und auf einem Computer abgespielt wurde, keine Indexmarken gesetzt werden.

Löschen einer Index-/Zeitmarke

- 1 Wählen Sie eine Datei, die zu löschende Index- oder Zeitmarken enthält, und beginnen Sie mit der Wiedergabe.
- 2 Verwenden Sie die **▶▶** oder **◀◀**-Taste, um die zu löschende Index-/Zeitmarke auszuwählen.



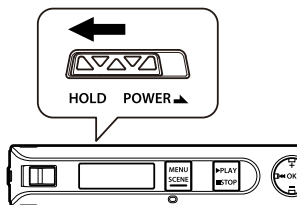
- 3 Wenn die Nummer der zu löschenden Index-/Zeitmarke (ca. 2 Sekunden lang) im Display angezeigt wird, halten Sie die **OK**-Taste gedrückt.
- Jegliche nachfolgende Index-/Zeitmarken in der Datei werden automatisch neu nummeriert.

Verhindern versehentlicher Bedienvorgänge

Wenn der HOLD-Modus des Voice Rekorders aktiviert wird, werden alle gegenwärtigen Einstellungen bewahrt und die Tastensperre aktiviert. Der HOLD-Modus ist eine praktische Funktion, die alle Bedientasten deaktiviert und so eine versehentliche Betätigung verhindert, wenn der Rekorder in einer Tasche transportiert wird.

Aktivieren des HOLD-Modus

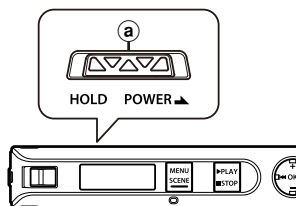
- 1 **Schieben Sie den POWER/HOLD-Schalter in die [HOLD]-Position.**



- Im Display wird **[Hold]** angezeigt und der Rekorder schaltet in den HOLD-Modus.
- EIN und AUS des **REC**-Schalters sind im **HOLD**-Modus aktiv.

Deaktivieren des HOLD-Modus

- 1 **Schieben Sie den POWER/HOLD-Schalter in die Position **(A)** wie unten abgebildet.**



HINWEIS

- Wenn sich der Rekorder im HOLD-Modus befindet, wird beim Drücken einer beliebigen Taste 2 Sekunden lang [HOLD] im Display angezeigt und es wird kein anderer Bedienvorgang ausgeführt.
- Bei Aktivierung des HOLD-Modus während der Wiedergabe wird die Wiedergabe fortgesetzt und jegliche weitere Bedienung verhindert (der Voice Recorder stoppt, wenn die Wiedergabe beendet ist).

Die Informationsanzeige im Stopp- oder Wiedergabemodus ändern

Die Informationsanzeige im Stopp- oder Wiedergabemodus ändern

Sie können die Informationsanzeige im Stopp- oder Wiedergabemodus ändern.

- 1 Drücken Sie die **OK**-Taste, während sich der Voice Recorder im Wiedergabe- oder Stoppmodus befindet.



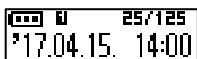
- Bei jedem Drücken der **OK**-Taste wird die Informationsanzeige geändert.

- ➔ 1 **Anzeige der verstrichenen Wiedergabezeit (Standardanzeige)**



Sie können die verstrichene Wiedergabezeit und die aktuelle Dateinummer im Ordner anzeigen.

- 2 **Anzeige der Aufnahmedauer/des Aufnahmedatums (der Ordner [Recorder] ist ausgewählt)**



Sie können die Aufnahmedauer und das Aufnahmedatum der aktuellen Datei anzeigen.

Anzeige des Dateinamens ([Music]-Ordner ist ausgewählt)



Sie können den Namen der aktuellen Datei anzeigen.

- 3 **Anzeige der Funktionen**



Sie können die Funktionsanzeige und die verbleibende Aufnahmezeit anzeigen (S.24).

- 4 **Anzeige von Datum und Zeit**



Sie können die aktuelle Zeit und das aktuelle Datum anzeigen.

HINWEIS

- Die Informationsanzeige kehrt zur Standardanzeige zurück, wenn der Voice Recorder in einen anderen Betrieb (Stopp, Wiedergabe, Aufnahme) wechselt.

Suchen nach einer Datei [Date Search]

Verwenden der Datums-Suchfunktion

Sie können anhand des Aufnahmedatums nach Sprachdateien suchen.

HINWEIS

- Es können nur Dateien im Ordner [Recorder] durchsucht werden.

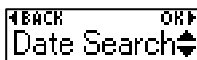
3

Suchen nach einer Datei [Date Search]

- 1 Halten Sie die **MENU/SCENE**-Taste gedrückt, während sich der Voice Recorder im Stoppmodus befindet.



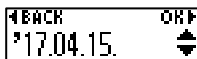
- 2 Drücken Sie die **+** oder **--**-Taste, um die Option [Date Search] auszuwählen.



- 3 Drücken Sie die **OK**-Taste.



- 4 Drücken Sie die **+** oder **--**-Taste, um das gewünschte Aufnahmedatum auszuwählen.

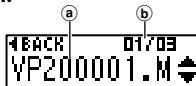


- Es werden alle Daten angezeigt, an denen die Aufnahmen gemacht wurden. Wählen Sie das gewünschte Datum aus.

- 5 Drücken Sie die **OK**-Taste.



- 6 Drücken Sie die **+** oder **--**-Taste, um die gewünschte Datei auszuwählen.



a Dateiname

b Dateinummer/Anzahl der für das ausgewählte Datum registrierten Dateien

TIPP

- Immer wenn Sie eine Datei auswählen, kann der Voice Recorder automatisch 10 Sekunden lang den Anfang der Datei wiedergeben (☞ S.47).
- Stellen Sie [Intro Play] auf [OFF] (☞ S.47), um zu verhindern, dass der Voice Recorder eine Datei automatisch wiedergibt.

- 7 Drücken Sie zum Starten der Wiedergabe die **OK**-Taste.



HINWEIS

- Um eine Datumssuche durchzuführen, müssen Sie [Time & Date] im Voraus einstellen (☞ S.49).

Löschen von Dateien

Löschen von Dateien

Dieser Abschnitt erläutert das Löschen einer einzelnen nicht mehr benötigten Datei aus einem Ordner bzw. das gleichzeitige Löschen aller Dateien im aktuellen Ordner.

- 1 Drücken Sie die ►►I- oder I◄◄-Taste, um die Datei auszuwählen, die Sie löschen möchten.**

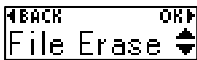


Die Datei mit dieser Nummer wird gelöscht. Nach dem Löschen wird automatisch eine Neunummerierung durchgeführt.

- 2 Drücken Sie, während sich der Voice Recorder im Stoppmodus befindet, die MENU/SCENE-Taste.**



- 3 Drücken Sie die OK-Taste.**

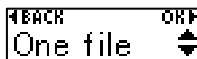


- Wenn innerhalb von 3 Minuten kein Bedienvorgang erfolgt, kehrt der Voice Recorder in den Stoppmodus zurück.

- 4 Drücken Sie erneut die OK-Taste.**



- 5 Drücken Sie die + oder --Taste, um [One file] oder [All in folder] auszuwählen.**



[One file]:

Löscht nur die ausgewählte Datei.

[All in folder]:

Löscht alle Dateien, die im gleichen Ordner wie die ausgewählte Datei gespeichert sind.

- 6 Drücken Sie die OK-Taste.**

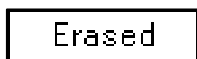


- Wenn während der Menübedienung 8 Sekunden lang keine Bedienung erfolgt, wird die vorherige Anzeige erneut angezeigt.

- 7 Drücken Sie die ++Taste, um [Start] auszuwählen.**



- 8 Drücken Sie die OK-Taste.**



- [Erasing] wird im Display angezeigt und der Löschvorgang beginnt. [Erased] wird angezeigt, wenn der Vorgang abgeschlossen ist.

HINWEIS

- Stoppen Sie vor dem Löschen Aufnahme oder Wiedergabe.
- Sie können eine Datei nicht wiederherstellen, wenn sie einmal gelöscht wurde. Prüfen Sie sorgfältig, bevor Sie etwas löschen.
- Gesperrte Dateien und schreibgeschützte Dateien können nicht gelöscht werden (S.39).
- Wenn es eine Datei gibt, die vom Recorder nicht erkannt werden kann, wird die Datei nicht gelöscht. Um diese Dateien zu löschen, muss der Voice Recorder an einen PC angeschlossen werden.
- Bevor Sie eine Datei löschen, laden Sie den Akku auf oder tauschen Sie die Batterie aus, um sicherzustellen, dass sie nicht vor Abschluss des Vorgangs leer sind. Das Abschließen des Löschvorgangs kann mehr als 10 Sekunden dauern. Um eine Datenbeschädigung zu vermeiden, sollten Sie die Batterie/Akku niemals entfernen, bevor ein Löschvorgang beendet ist.

Einstellen der Menüpunkte

Grundlegende Bedienvorgänge

Die Menüs bestehen aus den folgenden fünf Einstellmenüs: **[File Menu]**, **[Rec Menu]**, **[Play Menu]**, **[LCD/Sound]** und **[Device]**, die jeweils nützliche Funktionen für eine Vielzahl von Anforderungen bieten. Führen Sie folgende Schritte durch, um einen Menüpunkt einzustellen.

- Drücken Sie während der Aufnahme/ Wiedergabe oder im Stoppmodus die MENU/SCENE-Taste.**



TIPP

- Einige Menüs enthalten Punkte, die während der Aufnahme/Wiedergabe eingestellt werden können (S.38).

- Drücken Sie die + oder -Taste, um das Einstellmenü auszuwählen, in dem sich der einzustellende Menüpunkt befindet.**



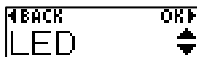
- Drücken Sie die OK-Taste.**



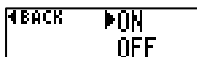
- Der Einstellpunkt des ausgewählten Menüs wird angezeigt.
- Sie können auch die ►►►-Taste verwenden, um diesen Vorgang durchzuführen.

- Drücken Sie die ◀◀◀-Taste, um zur vorherigen Anzeige zurückzukehren.

- Drücken Sie die + oder -Taste zur Wahl des gewünschten Einstellpunkts.**



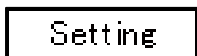
- Drücken Sie die OK-Taste.**



- Drücken Sie die ++ oder ---Taste, um die Einstellung zu ändern.**



- Drücken Sie die OK-Taste, um die Einstellung zu speichern.**



- Eine Bestätigungsmeldung über das Vornehmen der Einstellung wird angezeigt.

Grundlegende Bedienvorgänge

4

Einstellen der Menüpunkte

- 8 Drücken Sie die ►PLAY/■STOP-Taste, um die Menüanzeige zu verlassen.**



- Wenn Sie während der Aufnahme oder Wiedergabe in die Menüanzeige gehen, drücken Sie die **MENU/SCENE**-Taste, um ohne Unterbrechung der Aufnahme oder Wiedergabe zur vorherigen Anzeige zurückzukehren.

HINWEIS

- Wenn Menüeinstellungen im Stoppmodus vorgenommen werden, verlässt der Voice Rekorder das Menü und kehrt in den Stoppmodus zurück, wenn 3 Minuten lang kein Bedienvorgang erfolgt. In diesem Fall wird der ausgewählte Einstellungspunkt nicht geändert.
- Wenn Menüeinstellungen während der Aufnahme/Wiedergabe vorgenommen werden, verlässt der Voice Recorder das Menü, wenn 8 Sekunden lang kein Bedienvorgang erfolgt.

- Menüpunkte, die während der Aufnahme eingestellt werden können;**

- Beleuchtung
- LED

- Menüpunkte, die während der Wiedergabe eingestellt werden können;**

- Eigenschaft
- Beleuchtung
- LED

Voreingestellte [Play Scene]-Einstellungen

[Transcription]:

[STOP (■)]	[Auto Back (3 sec)]*
[▶▶I (CUE)]	[x2.0 Play Back]
[I◀◀ (REV)]	[Reviewing]
[▶▶I (SKIP)]	[10Sek. Skip]
[I◀◀ (SKIP)]	[3Sek. Skip]
[Voice Balancer]	[ON]

[Language study]:

[STOP (■)]	[Stop]
[▶▶I (CUE)]	[x2.0 Play Back]
[I◀◀ (REV)]	[Reviewing]
[▶▶I (SKIP)]	[10 sec. Skip]
[I◀◀ (SKIP)]	[3 sec. Skip]
[Voice Balancer]	[OFF]

- * Wenn Sie während der Wiedergabe die ►PLAY/■STOP-Taste drücken, wird der Ton von der Position, an der die Taste gedrückt wurde, um 3 Sekunden zurückgespult und dann gestoppt.

Verhindern eines versehentlichen Löschens einer Datei [File Lock]

Durch die Dateischutzfunktion werden wichtige Dateien vor versehentlichem Löschen geschützt. Sobald eine Datei gesperrt wurde, kann sie selbst dann nicht gelöscht werden, wenn der Vorgang zum Löschen aller Dateien in einem Ordner ausgeführt wird (☞ S.35).

1 Wählen Sie die Datei aus, die Sie sperren möchten (☞ S.25).

[ON]:

Sperrt den Zugriff auf die Datei.

[OFF]:

Dateischutz ist aufgehoben.

Teilen von Dateien [File Divide]

Große Dateien oder Dateien mit langen Aufnahmezeiten können geteilt werden, um sie einfacher zu verwalten und zu bearbeiten. Informationen zu den entsprechenden Schritten finden Sie unter „**Teilen von Dateien** [File Divide]“ (☞ S.52).

Anzeige von Dateiinformati- onen [Property]

Informationen zu einer Datei können über die Menüanzeige angezeigt werden.

Dateiinformati- onen

1 Drücken Sie die + oder –-Taste, um die Anzeige zu wechseln.

- [Name] [Date] [Size] [Bit Rate]^{*1}
[Artist]^{*2} [Album]^{*2} werden angezeigt.

*1 Bei Auswahl einer Datei im linearen PCM-Format werden die Abtastfrequenz und die Bitanzahl im Feld [Bit Rate] angezeigt.

*2 Wenn in der Datei keine Tag-Informationen enthalten sind, wird [UNKNOWN_ARTIST] und [UNKNOWN_ALBUM] angezeigt.

Aufnahmemenü [Rec Menu]

Auswählen der Aufnahmeempfindlichkeit [Rec Level]

Der Aufnahmepegel (die Empfindlichkeit) lässt sich an die jeweilige Aufnahmesituation anpassen.

[Auto]:

Die Aufnahmeempfindlichkeit passt sich automatisch an die Eingangslautstärke an. Dies ist für allgemeine Audioaufnahmen geeignet.

[High]:

Höchste Aufnahmeempfindlichkeit. Geeignet für Veranstaltungen mit großem Publikum wie Vorlesungen und Konferenzen und Tonaufzeichnungen aus großer Entfernung bzw. bei geringer Lautstärke.

[Low]:

Die niedrigste Empfindlichkeit, diese Stufe ist beim Diktieren geeignet.

TIPP

- Wenn Sie die Stimme eines Sprechers klar aufnehmen wollen, wählen Sie unter **[Rec Level]** die Option **[Low]** aus und platzieren das integrierte Mikrofon des Recorders bei der Aufnahme nah am Mund des Sprechers (5 bis 10 cm).

HINWEIS

- Der Aufnahmepegel wird automatisch angepasst. Extrem hohe Eingangstonlautstärken können Rauschen erzeugen.

Einstellen des Aufnahmemodus [Rec Mode]

Sie können der Klangqualität oder der Aufnahmezeit Priorität einräumen. Wählen Sie den Aufnahmemodus, der am besten zu Ihrer Aufnahmesituation passt.

[PCM]

[MP3 128k ST]

[MP3 32k Mono]*

[MP3 8k Mono]*

* Monoaufnahme

TIPP

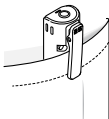
- Mit dem PCM-Format können Sie den Originalton exakt aufnehmen, da Kompression oder andere Bearbeitungsschritte nicht durchgeführt werden. Da die Datei jedoch sehr groß ist, sollten Sie vor der Aufnahme prüfen, ob Sie noch genügend Speicherplatz haben.
- Um Konferenzen und Präsentationen deutlich aufzuzeichnen, sollten Sie **[Rec Mode]** auf **[MP3 128k ST]** setzen.

Reduzieren von Geräuschen, die während der Aufnahme durch Reiben entstehen [Anti-Rustle]

Reduzieren Sie die Geräusche, die durch das Reiben des Voice Recorders an der Kleidung (raschelnde Geräusche) entstehen, wenn sich das Gerät bei der Aufnahme in der Tasche befindet.

HINWEIS

- Wenn Sie mit dem Voice Recorder in einer Tasche oder ähnlichem aufnehmen, sichern Sie ihn mit einem Clip, damit er sich nicht bewegt.



[High] [Low]:

Reduziert die Geräusche, die während der Aufnahme durch Rascheln (Reiben an der Kleidung) entstehen.

[OFF]:

Deaktiviert die Funktion zur Reduzierung von Raschelgeräuschen.

Aufnahme nach Ablauf der eingestellten Zeit starten [Self-timer]

Die Selbstauslöserfunktion startet die Aufnahme nach Ablauf der eingestellten Zeit. Indem Sie die Zeit bis zum Beginn der Aufnahme vorab einstellen, können Sie verhindern, dass Sie das Aufnehmen vergessen.

[3 min.][5 min.][10 min.]:

Legt die Zeit bis zum Start der Aufnahme fest.

[OFF]:

Deaktiviert den Selbstauslöser.

Reduzieren von Rauschen während der Aufnahme [Low Cut Filter]

Mit der Low-Cut-Filterfunktion des Voice Recorders können Sie Aufnahmen erzielen, bei denen Summgeräusche von Klimaanlage oder niederfrequente Geräusche von Geräten wie Projektoren minimiert sind.

[ON]:

Schaltet den Low Cut Filter EIN.

[OFF]:

Deaktiviert den Low Cut Filter.

Sprachaktivierte Aufnahmefunktion [VCVA]

Bei der sprachaktivierten Aufnahmefunktion (VCVA) beginnt die Aufzeichnung automatisch, wenn ein Ton erkannt wird, der den voreingestellten Sprachauslösepegel übersteigt. Wenn der Pegel unter den Auslösepegel fällt, wird die Aufnahme angehalten. Verwenden Sie diese Funktion, um stille Passagen automatisch nicht aufzuzeichnen (wie lange Sprechpausen bei einer Konferenz) und damit Speicherplatz zu sparen.

[ON]:

Aktiviert VCVA. Sie können den für VCVA verwendeten Sprachaktivierungspegel anpassen.

[OFF]:

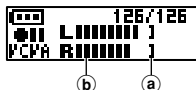
Deaktiviert VCVA und stellt die Standardaufnahmeeinstellung wieder her.

Anpassen des Sprachauslösepegels für die sprachaktivierte Aufnahme

1 Schieben Sie den REC-Schalter, um die Aufnahme zu starten.

- Fällt die Eingangstonlautstärke unter den voreingestellten Auslösepegel, setzt die Aufnahme automatisch nach ca. 1 Sekunde aus. Die LED-Kontrollleuchte beginnt mit dem Aufnahmestart zu leuchten und blinkt während der Aufnahmepausen.

2 Drücken Sie die ►►I oder I◄◄-Taste, um den Sprachauslösepegel anzupassen.



- a Sprachauslösepegel (bewegt sich entsprechend dem eingestellten Pegel nach rechts/links)
 - b Pegelanzeige (ändert sich entsprechend der Aufnahmelautstärke)
- Die Einstellung kann in 23 Schritten angepasst werden.

TIPP

- Bei jedem Drücken der I◄◄-Taste wird die Aktivierungsempfindlichkeit der VCVA erhöht, und ein hoher Pegel führt dazu, dass die Aufnahme bereits bei sehr leisen Tönen beginnt.
- Passen Sie den VCVA-Sprachauslösepegel entsprechend Ihrer Aufnahmesituation an (falls laute Umgebungsgeräusche o. ä. vorhanden sind).
- Im Interesse gelungener Aufnahmen empfehlen sich Testaufnahmen, um den Sprachauslösepegel situationsgerecht einzustellen.

Wiedergabemenü [Play Menu]

Reduzieren von Rauschen während der Wiedergabe [Noise Cancel]

Verwenden Sie die **[Noise Cancel]**-Funktion, um bei einer aufgezeichneten Stimme, die schwer verständlich ist, Rauschen zu reduzieren.

[High] **[Low]:**

Reduziert Umgebungsgeräusche und ermöglicht eine Wiedergabe mit besserer Klangqualität.

[OFF]: Die Rauschunterdrückung ist deaktiviert.

HINWEIS

- **[Noise Cancel]** Diese Funktion ist nur verfügbar, wenn eine Datei im Ordner **[Recorder]** ausgewählt ist.
- Bei Verwendung der **[Noise Cancel]**-Funktion wird die Batterie schneller entladen.
- Die folgende Funktion ist während der Verwendung der **[Noise Cancel]**-Funktion nicht verfügbar.
 - Ändern der Wiedergabegeschwindigkeit (S.30)

Anpassen von leisen Passagen während der Wiedergabe [Voice Balancer]

Die **[Voice Balancer]**-Funktion gleicht leise Passagen aufgezeichneter Audiodateien während der Wiedergabe an, um sie zu verstärken.

[ON]:

Gleicht leise Passagen aufgezeichneter Audiodateien während der Wiedergabe an und verstärkt diese.

[OFF]:

Die Sprachausgleichsfunktion ist deaktiviert.

HINWEIS

- **[Voice Balancer]** Diese Funktion ist nur verfügbar, wenn eine Datei im Ordner **[Recorder]** ausgewählt ist.
- Bei Verwendung der **[Voice Balancer]**-Funktion wird die Batterie schneller entladen.

Festlegen des Wiedergabebereichs [Playback Range]

Wählen Sie den Wiedergabebereich Ihren Wünschen entsprechend aus.

1 Drücken Sie die + oder --Taste zur Wahl von [Recorder] oder [Music].

[Recorder]:

Stellt den Wiedergabebereich für Dateien ein, die mit dem integrierten Mikrofon aufgenommen wurden.

[Music]:

Stellt den Wiedergabebereich für Dateien ein, die von einem PC übertragen wurden.

2 Drücken Sie die + oder --Taste, um die Einstellung auszuwählen.

[File]:

Die Wiedergabe stoppt nach dem Abspielen der aktuellen Datei.

[Folder]:

Es werden nacheinander alle Dateien im aktuellen Ordner wiedergegeben und die Wiedergabe stoppt nach dem Abspielen der letzten Datei im Ordner.

HINWEIS

- Wenn Sie **[Playback range]** auf **[File]** setzen, wird **[End]** 2 Sekunden lang blinkend im Display angezeigt, nachdem die letzte Datei im Ordner abgespielt wurde. Anschließend stoppt die Wiedergabe an der Startposition der letzten Datei.
- Wenn **[Playback range]** auf **[Folder]** gesetzt wurde, wird **[End]** 2 Sekunden lang blinkend im Display angezeigt, nachdem die letzte Datei im Ordner abgespielt wurde. Anschließend stoppt die Wiedergabe an der Startposition der ersten Datei im Ordner.

Einstellen der Wiederholwiedergabe [Repeat]

Sie können für die Wiederholwiedergabe EIN oder AUS wählen.

1 Drücken Sie die + oder –-Taste zur Wahl von [Recorder] oder [Music].

[Recorder]:

Stellt die Wiederholwiedergabe für die Wiedergabe von Dateien ein, die mit dem integrierten Mikrofon aufgenommen wurden.

[Music]:

Stellt die Wiederholwiedergabe für die Wiedergabe von Dateien ein, die von einem PC übertragen wurden.

2 Drücken Sie die + oder –-Taste, um die Einstellung auszuwählen.

[ON]:

Gibt den unter **[Playback Range]** gewählten Bereich wiederholt wieder.

[OFF]:

Die Wiederholwiedergabe wird abgebrochen.

Einstellen eines Sprungintervalls [Skip Space]

Mithilfe dieser Funktion können Sie in der Datei, die gerade wiedergegeben wird, um einen bestimmten Zeitraum zurückspringen (zurückspulen) oder vorwärts springen (vorwärtsspielen). Eine bequeme Möglichkeit, um die Wiedergabeposition zu verschieben oder eine kurze Phrase zu wiederholen.

1 Drücken Sie die + oder –-Taste zur Wahl von [Forward Skip] oder [Reverse Skip].

[Forward Skip]:

Es wird mit der Wiedergabe begonnen, nachdem zur Wiedergabeposition um den festgelegten Zeitwert vorgesprungen wurde.

[Reverse Skip]:

Spult um die eingestellte Zeit zurück und startet die Wiedergabe.

2 Drücken Sie die + oder –-Taste, um die Einstellung auszuwählen.

Bei der Wahl von [Forward Skip]:

[File Skip], [30 sec. Skip], [5 min. Skip]

Bei der Wahl von [Reverse Skip]:

[File Skip], [3 sec. Skip], [30 sec. Skip], [5 min. Skip]

HINWEIS

- Befindet sich im übersprungenen Bereich eine Index-/Zeitmarke oder die Startposition einer Datei, stoppt der Recorder an dieser Marke oder der Startposition.

Wiedergabe mit Vorwärts-/Rücksprung

- 1 Drücken Sie zum Starten der Wiedergabe die ►PLAY/■STOP-Taste.**
- 2 Drücken Sie während der Wiedergabe die ►►I oder I◄◄-Taste.**
 - Die Wiedergabe beginnt, nachdem um den festgelegten Zeitwert vor- oder zurückgesprungen wurde.

Ändern des Ordners für die Wiedergabe [Play Folder]

Sie können den Wiedergabe-Ordner auf den Ordner **[Recorder]** setzen, der die mit dem eingebauten Mikrofon aufgenommenen Dateien enthält, oder auf den Ordner **[Music]**, der Musikdateien und von einem PC übertragene Lerninhalte enthält. Informationen zu den Schritten finden Sie unter „**Ändern des Ordners [Play Folder] für die Wiedergabe**“ (S.54).

Display-/Tonmenü [LCD/Sound]

Einstellen der Beleuchtung [Backlight]

Die Displaybeleuchtung wird nach der Bedienung einer Taste für eine festgelegte Zeitdauer eingeschaltet.

[5 sec.] [10 sec.] [30 sec.] [1 min.]:
Legt fest, wie lange die Displaybeleuchtung eingeschaltet bleiben soll.

[OFF]:
Deaktiviert die Beleuchtung.

Anpassen des Kontrasts [Contrast]

Sie können den Kontrast des Displays in 12 verschiedenen Stufen einstellen.

- Die Einstellung kann in einem Bereich von **[01]** bis **[12]** angepasst werden.

Einstellen der LED-Kontrollleuchte [LED]

Sie können das Gerät so einstellen, dass die LED-Kontrollleuchte nicht leuchtet. Die LED-Kontrollleuchte leuchtet oder blinkt bei Aufnahme sowie Aufladen und wenn Dateien zwischen dem Voice Recorder und einem PC übertragen werden.

[ON]:
Die LED-Kontrollleuchte ist eingeschaltet.

[OFF]:
Die LED-Kontrollleuchte leuchtet nicht.

- Auch wenn Sie als **[LED]**-Einstellung die Option **[OFF]** wählen, blinkt die LED-Kontrollleuchte, wenn Dateien zwischen dem Voice Recorder und einem PC übertragen werden.

Ein-/Ausschalten des Signaltons [Beep]

Der Voice Rekorder bestätigt mit einem Signalton die Bedienung einer Taste oder warnt vor Betriebsfehlern. Sie können auswählen, ob der Voice Rekorder Signaltöne ausgeben soll.

[ON]:
Aktiviert die Signaltöne.

[OFF]:
Deaktiviert die Signaltöne.

Ändern der Anzeigesprache [Language]

Sie können die Anzeigesprache für diesen Voice Rekorder selbst auswählen.

[English]

[繁體中文]

Auswählen der Lautsprecher Ausgabe [Speaker]

Sie können den integrierten Lautsprecher ein- oder ausschalten, wenn keine Kopfhörer angeschlossen sind.

[ON]:

Wenn die Kopfhörer angeschlossen sind, wird Ton über die Kopfhörer ausgegeben, und wenn die Kopfhörer nicht angeschlossen sind, wird Ton über den integrierten Lautsprecher ausgegeben.

[OFF]:

Der Ton wird nicht über den integrierten Lautsprecher ausgegeben, selbst wenn keine Kopfhörer angeschlossen sind.

Automatische Wiedergabe von Dateianfängen [Intro Play]

Immer wenn Sie eine Datei auswählen, kann der Voice Recorder automatisch 10 Sekunden lang den Anfang der Datei wiedergeben. Dies ist eine praktische Funktion zur Suche einer Datei, da so die Inhalte von Dateien geprüft werden können.

[ON]:

Immer wenn Sie eine Datei auswählen, wird 10 Sekunden lang der Anfang dieser Datei wiedergegeben.

[OFF]:

Deaktiviert [Intro Play].

Wechseln der Mikrofon-/ Kopfhörerbuchse [Select Jack]

Diese Buchse wird sowohl für Mikrofone als auch für Kopfhörer verwendet. Wenn **[Auto]** ausgewählt ist, wird das angeschlossene Gerät automatisch erkannt.

[Auto]:

Erkennt automatisch, ob der angeschlossene Stecker zu einem externen Mikrofon oder Kopfhörer gehört.

[Microphone]:

Erkennt das angeschlossene Gerät als Mikrofon.

[Earphone]:

Erkennt das angeschlossene Gerät als Kopfhörer.

HINWEIS

- Wenn ein Gerät an die Mikrofon-/Kopfhörerbuchse angeschlossen ist, wird die Erkennung angezeigt.

Einstellen des automatischen Ausschaltmodus [Power Off]

Der Voice Recorder schaltet sich nach Ablauf einer eingestellten Zeitdauer automatisch ab, wenn er eingeschaltet ist und sich im Stoppmodus befindet.

[5 min.] [10 min.] [15 min.] [30 min.]:

Wählen Sie die gewünschte Zeitdauer.

[OFF]:

Der automatische Ausschaltmodus ist deaktiviert. Beachten Sie, dass sich die Batterien schnell entleeren, wenn der Voice Recorder eingeschaltet bleibt.

HINWEIS

- Wenn die Funktion **[Rec Standby]** aktiviert ist, bleibt der Voice Recorder auch nach dem Ausschalten des Geräts im Aufnahmestandby-Modus, wodurch die Batterie schneller entladen wird. Nach Ablauf der für **[Rec Standby]** eingestellten Zeit schaltet sich das Gerät vollständig aus.

Einstellen der Dauer des Aufnahmestandby [Rec Standby]

Stellt ein, wie lange der Aufnahmestandby nach dem Ausschalten der Stromversorgung dauern soll. Dadurch können Sie eine Aufnahme während der eingestellten Dauer sofort aus dem Ausschaltzustand starten.

[1 hr.] [3 hr.] [5 hr.] [10 hr.]:

Wählen Sie die gewünschte Zeitdauer.

[OFF]:

Deaktiviert den Aufnahmestandby.

HINWEIS

- Wenn die Funktion **[Rec Standby]** aktiviert ist, bleibt der Voice Recorder auch nach dem Ausschalten des Geräts im Aufnahmestandby-Modus, wodurch die Batterie schneller entladen wird. Nach Ablauf der für **[Rec Standby]** eingestellten Zeit schaltet sich das Gerät vollständig aus.

Einstellen der verwendeten Batterietypen [Battery]

Wählen Sie den Batterietyp für die Batterie aus, die Sie verwenden.

[Ni-MH]:

Wählen Sie diese Einstellung aus, wenn Sie einen Ni-MH-Akku von Olympus verwenden (Modell BR404).

[Alkaline]:

Wählen Sie diese Einstellung aus, wenn Sie eine Alkaline-Trockenbatterie verwenden.

Einstellen von Zeit/Datum [Time & Date]

Stellen Sie Zeit und Datum im Voraus ein, um die Verwaltung der aufgezeichneten Dateien zu vereinfachen.

- 1 Drücken Sie die ►► oder ◄◄-Taste zur Wahl des gewünschten Einstellpunkts.



- 2 Drücken Sie die + oder --Taste, um die Zahl zu ändern.



- Um die Einstellung eines anderen Elements zu ändern, verwenden Sie die ►► oder ◄◄-Taste, um die blinkende Position zu verschieben, und verwenden Sie dann die + oder --Taste, um die Zahl zu ändern.

- 3 Drücken Sie die OK-Taste, um die Einstellung zu speichern.

TIPP

- Bei jedem Drücken der MENU/SCENE-Taste beim Einstellen von Monat und Tag ändert sich die Reihenfolge der Anzeige.

Beispiel: März 24, 2020

3M 24T 2020J
(Standardformat)



24T 3M 2020J

- Bei jedem Drücken der MENU/SCENE-Taste beim Einstellen von Jahr ändert sich die Reihenfolge der Anzeige.

Beispiel: März 24, 2020

3M 24T 2020J
(Standardformat)



2020J 3M 24T

HINWEIS

- Auch wenn der Voice Recorder für längere Zeit nicht verwendet wird und die Batterie entleert ist, müssen Zeit und Datum erneut eingegeben werden.

Wiederherstellen der Standardeinstellungen [Reset Settings]

Mit dieser Einstellung werden verschiedene Funktionen auf die werkseitigen Standardeinstellungen (Werkseinstellung) zurückgesetzt. Die Einstellung der Uhr und die Dateinummern bleiben erhalten.

1 Drücken Sie die **+-Taste**, um **[Start]** auszuwählen.

Rec Menu:

Rec Level: Auto
Rec Mode: MP3 128k ST
Anti-Rustle: OFF
Self Timer: OFF
Low Cut Filter: OFF
VCVA: OFF
Rec Scene: OFF

Play Menu:

Noise Cancel: OFF
Voice Balancer: OFF
Playback Range:
 Recorder: File
 Music: Folder
Repeat:
 Recorder: OFF
 Music: OFF
Skip Space:
 Forward Skip: File Skip
 Reverse Skip: File Skip
Play Scene: OFF
Playback Folder: Recorder

LCD/Sound:

Backlight: 10 sec.
Contrast: Level 06
LED: ON
Beep: ON
Language: English
Speaker: ON
Intro Play: ON

Device:

Select Jack: Auto
Power Off: 5 min.
Rec Standby: OFF
Batterie: Ni-MH

Formatierung des internen Speichers [Format]

Beim Formatieren des internen Speichers werden alle darin gespeicherten Dateien gelöscht. Achten Sie unbedingt darauf, vor dem Formatieren alle wichtigen Dateien auf einen PC zu übertragen.

Informationen zu den Schritten finden Sie unter „**Formatierung des internen Speichers [Format]**“ (S.56).

Anzeigen von Informationen zum internen Speicher [Memory Info.]

Über die Menüanzeige können Sie die verbleibende Speicherkapazität und die Gesamtkapazität des internen Speichers anzeigen.

HINWEIS

- Eine gewisse Menge an Speicherplatz wird für Verwaltungszwecke genutzt. Deshalb ist die tatsächlich verfügbare Kapazität etwas geringer als die angezeigte Gesamtkapazität.

Überprüfen von Informationen zum Voice Recorder [System Info.]

Über die Menüanzeige können Sie Informationen zum Voice Rekorder anzeigen.

- Zeigt Informationen zum Voice Recorder an, unter anderem: **[Model]**, **[Version]** und **[Serial No.]**.

Teilen von Dateien [File Divide]

Teilen von Dateien [File Divide]

Große Dateien oder Dateien mit langen Aufnahmezeiten können geteilt werden, um sie einfacher zu verwalten und zu bearbeiten.

HINWEIS

- Nur Dateien im MP3- und PCM-Format, die auf diesem Voice Recorder aufgezeichnet wurden, können geteilt werden.

4

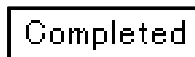
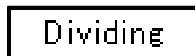
Teilen von Dateien [File Divide]

- Geben Sie die Datei, die geteilt werden soll, wieder und halten sie am gewünschten Teilungspunkt an.**
 - Halten Sie die ►►| oder |◄◄-Taste gedrückt, um vor-/zurückzuspuhlen.
 - Es ist empfehlenswert, vorab eine Indexmarke an der Position zu setzen, an der die Teilung erfolgen soll.
- Drücken Sie, während sich der Voice Recorder im Stoppmodus befindet, die MENU/SCENE-Taste.**
- Drücken Sie die OK-Taste.**
- Drücken Sie die + oder –-Taste zur Wahl von [File Divide].**
- Drücken Sie die OK-Taste.**

- Drücken Sie die + -Taste, um [Start] auszuwählen.**



- Drücken Sie die OK-Taste.**



- [Dividing] wird im Display angezeigt und das Teilen der Datei beginnt.
[Completed] wird angezeigt, wenn der Vorgang abgeschlossen wurde.

- Drücken Sie die ►PLAY/■STOP-Taste, um die Menüanzeige zu verlassen.**

Teilen von Dateien [File Divide]

TIPP

- Die Dateinamen nach der Teilung werden zu „**File name_1**“ für die erste Hälfte und „**File name_2**“ für die zweite Hälfte.

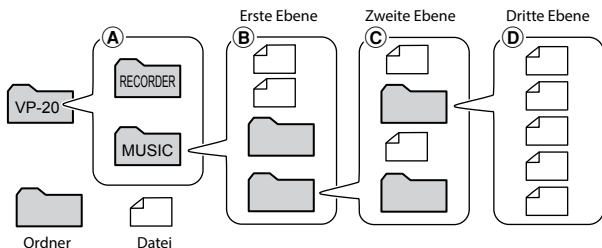
HINWEIS

- Wenn sich 999 Dateien in einem Ordner befinden, kann keine Teilung erfolgen.
- Gesperrte Dateien (S.39) können nicht geteilt werden.
- Wenn eine Datei eine äußerst kurze Aufnahmezeit hat, kann diese möglicherweise nicht geteilt werden, selbst wenn es sich um eine MP3- oder PCM-Datei handelt.
- Um eine Beschädigung der Daten zu vermeiden, sollten Sie nie versuchen, die Batterie während des Teilens einer Datei zu entfernen.

Ändern des Ordners für die Wiedergabe [Play Folder]

Ändern des Ordners für die Wiedergabe [Play Folder]

Sie können den Wiedergabe-Ordner auf den Ordner **[Recorder]** setzen, der die mit dem eingebauten Mikrofon aufgenommenen Dateien enthält, oder auf den Ordner **[Music]**, der Musikdateien und von einem PC übertragene Lerninhalte enthält. Der Voice Recorder kann Ordner bis zur zweiten Ebene (C) in der Abbildung) im **[Music]**-Ordner erkennen.



- 1 Drücken Sie, während sich der Voice Recorder im Stoppmodus befindet, die **MENU/SCENE**-Taste.
- 2 Drücken Sie die **+** oder **--**-Taste, um **[Play Menu]** auszuwählen.
- 3 Drücken Sie die **OK**-Taste.
- 4 Drücken Sie die **+** oder **--**-Taste, um **[Play Folder]** auszuwählen.
- 5 Drücken Sie die **OK**-Taste.
- 6 Drücken Sie die **+** oder **--**-Taste zur Wahl von **[Recorder]** oder **[Music]** (Abb. A).

[Music]:

Wählen Sie dies für die Wiedergabe von Dateien aus, die von einem PC übertragen wurden.

- Drücken Sie die **◀◀**-Taste, um zur vorherigen Anzeige zurückzukehren.

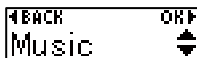
Bei der Wahl von **[Recorder]**

➡ Gehen Sie zu Schritt 18

Bei der Wahl von **[Music]**

➡ Gehen Sie zu Schritt 7

- 7 Drücken Sie die **OK**-Taste.



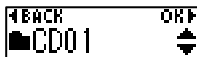
[Recorder]:

Wählen Sie dies für die Wiedergabe von Dateien aus, die mit dem integrierten Mikrofon aufgenommen wurden.

Ändern des Ordners für die Wiedergabe [Play Folder]

Ändern des Ordners für die Wiedergabe [Play Folder]

- 8 Drücken Sie die + oder –-Taste zur Wahl der Datei oder des Unterordners (Abb. B)).**



Bei der Wahl des Unterordners



Bei der Wahl der Datei

- Drücken Sie die **◀◀**-Taste, um zur vorherigen Anzeige zurückzukehren.

Bei der Wahl der Datei

☞ Gehen Sie zu Schritt **13**

Bei der Wahl des Unterordners

☞ Gehen Sie zu Schritt **9**

- 9 Drücken Sie die OK-Taste.**

- 10 Drücken Sie die + oder –-Taste zur Wahl der Datei oder des Unterordners (Abb. C)).**

Bei der Wahl der Datei

☞ Gehen Sie zu Schritt **13**

Bei der Wahl des Unterordners

☞ Gehen Sie zu Schritt **11**

- 11 Drücken Sie die OK-Taste.**

- 12 Drücken Sie die ++ oder –-Taste, um die Datei auszuwählen (Abb. D)).**

- Der Voice Recorder kann keine Ordner auf der dritten Ebene (D) in der Abbildung) im [Music]-Ordner erkennen.

- 13 Drücken Sie die OK-Taste, um die Einstellung zu speichern.**

4

Ändern des Ordners für die Wiedergabe [Play Folder]

Formatierung des internen Speichers [Format]

Formatierung des internen Speichers [Format]

Beim Formatieren des internen Speichers werden alle darin gespeicherten Dateien gelöscht.

1 Drücken Sie, während sich der Voice Recorder im Stoppmodus befindet, die MENU/SCENE-Taste.

2 Drücken Sie die + oder --Taste, um [Device] auszuwählen.

3 Drücken Sie die OK-Taste.

4 Drücken Sie die + oder --Taste, um [Format] auszuwählen.

5 Drücken Sie die OK-Taste.

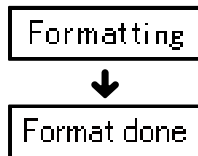
6 Drücken Sie die +-Taste, um [Start] auszuwählen.



7 Drücken Sie die OK-Taste.

8 Drücken Sie die +-Taste erneut, um [Start] auszuwählen.

9 Drücken Sie die OK-Taste.



- **[Formatting]** wird angezeigt wenn die Formatierung beginnt.
- Wenn **[Format done]** angezeigt wird, ist die Formatierung beendet.

TIPP

- Führen Sie **[Reset Settings]** durch, um verschiedene Funktionen auf die werkseitigen Standardeinstellungen (Werkseinstellung) zurückzusetzen (S. 5.50).

Formatierung des internen Speichers [Format]

Formatierung des internen Speichers [Format]

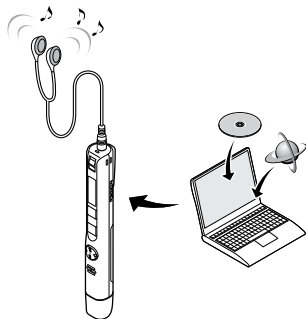
HINWEIS

- Formatieren Sie den Voice Rekorder niemals von einem PC aus.
- Beim Formatieren werden alle Daten, einschließlich der gesperrten Dateien und der schreibgeschützten Dateien, gelöscht.
- Bevor Sie eine Formatierung vornehmen, laden Sie den Akku auf oder tauschen Sie die Batterie aus, um sicherzustellen, dass sie nicht vor dem Abschluss des Vorgangs entleert sind. Das Abschließen des Formatierungsvorgangs kann gelegentlich mehr als 10 Sekunden dauern. Um eine Datenbeschädigung zu vermeiden, sollten Sie die Batterie/ den Akku niemals entfernen, bevor ein Formatierungsvorgang beendet ist: Dadurch könnten die Daten beschädigt werden.
- Selbst beim Formatieren oder Löschen (S.35) werden nur die Dateiverwaltungsinformationen im internen Speicher aktualisiert und die aufgezeichneten Daten werden nicht vollständig gelöscht. Führen Sie, bevor Sie den Voice Recorder jemandem übergeben oder ihn entsorgen, eine Initialisierung durch und nehmen Sie dann Stille auf, bis keine Aufnahmezeit mehr verbleibt, um die Weitergabe persönlicher Daten zu verhindern.

Verwendung mit einem PC

Nach Anschluss des Voice Rekorders an einen PC kann er für folgende Zwecke verwendet werden:

- Sie können auf dem PC gespeicherte Dateien im MP3- oder WAV-Format wiedergeben, um eine Fremdsprache zu erlernen oder Musik anzuhören (® S.66).
- Verwenden Sie den Voice Rekorder als externen Speicher zum Speichern von Daten auf dem PC oder Lesen von diesem (® S.65).



Kopfhörer sind nicht im Lieferumfang dieses Produkts enthalten.

PC-Betriebsumgebung

Windows

Betriebssystem:

Microsoft Windows 8.1 / Windows 10 in der Standardinstallation

PC:

Windows-PC mit mindestens einem verfügbaren USB-Port

Macintosh

Betriebssystem:

OS X v10.10 - v10.11, macOS v10.12 - v10.14 in der Standardinstallation

PC:

Apple Macintosh Computer mit mindestens einem verfügbaren USB-Port

HINWEIS

- Die aufgelisteten Anforderungen gelten für Betriebsumgebungen, die für das Speichern von mit diesem Voice Rekorder aufgenommenen Dateien auf einem PC via USB-Verbindung notwendig sind.
- Selbst wenn die Anforderungen für die Betriebsumgebung erfüllt sind, fallen aktualisierte Versionen, Multiboot-Umgebungen, Eigenbau-PCs und andere kompatible Geräte nicht unter die Betriebsgarantie.

Hinweise zum Anschließen an einen PC

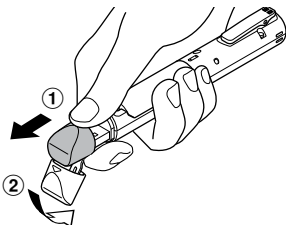
- Wenn Sie eine Datei von Ihrem Voice Rekorder herunterladen oder darauf hochladen, dauert die Datenübertragung so lange, wie die LED-Kontrollleuchte des Voice Recorders blinkt, selbst wenn der PC-Datenkommunikationsbildschirm ausgeblendet wird. Trennen Sie niemals den USB-Stecker, bevor die Datenkommunikation beendet ist. Gehen Sie immer nach dem auf  S.62 beschriebenen Verfahren zum Trennen der USB-Verbindung vor. Falls der USB-Stecker getrennt wird, bevor das Laufwerk gestoppt ist, können die Daten möglicherweise nicht erfolgreich übertragen werden.
- Formatieren (initialisieren) Sie das Laufwerk des Voice Recorders nicht über einen PC. Eine Formatierung über den PC wird nicht ordnungsgemäß ausgeführt. Verwenden Sie zum Formatieren das Menü **[Format]** des Voice Recorders ( S.56).
- Ordner oder Dateien auf dem Voice Rekorder, die in einem Dateiverwaltungsbildschirm von Windows oder Macintosh verschoben oder umbenannt werden, werden eventuell neu sortiert oder können nicht mehr erkannt werden.
- Beachten Sie, dass Daten auf dem Voice Rekorder geschrieben und gelesen werden können, auch wenn das Attribut des Laufwerks des Voice Recorders über den PC auf „Schreibgeschützt“ eingestellt ist.
- Entfernen Sie die Kopfhörer, wenn Sie den Voice Recorder mit einem PC verbinden, um zu verhindern, dass in der Nähe befindliche elektronische Geräte durch Störgeräusche beeinflusst werden.

Anschließen/Trennen eines PCs

Anschließen des Voice Rekorders an einen PC

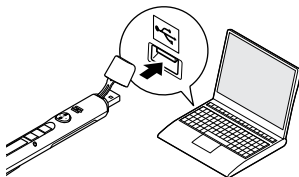
1 Starten Sie den PC.

2 Entfernen Sie die USB-Anschlussabdeckung.



Schieben Sie die USB-Anschlussabdeckung mit der Fingerkuppe auf

3 Achten Sie darauf, dass der Rekorder gestoppt ist, bevor Sie seinen USB-Anschluss mit dem USB-Port des PCs verbinden.



Bei Verwendung eines Nickel-Metallhydrid-Akkus von Olympus:

- Drücken Sie zum Aufladen des Akkus die **OK**-Taste.
- Um das Aufladen des Akkus abubrechen, drücken Sie eine beliebige andere Taste als die **OK**-Taste.

- Der Voice Recorder zeigt **[Remote]** an, wenn er per USB verbunden ist.
- Sie können Dateien auf den PC übertragen, während Sie den Recorder aufladen.

TIPP

- Windows: Der Voice Recorder wird erkannt und im **[Computer]**-Ordner mit dem Modellnamen als Laufwerksnamen angezeigt.
- Macintosh: Der Voice Recorder wird erkannt und auf dem Desktop mit dem Modellnamen als Laufwerksnamen angezeigt.
- Informationen zum USB-Anschluss des PCs finden Sie in der Bedienungsanleitung des PCs.
- Verwenden Sie bei Bedarf das mitgelieferte USB-Verlängerkabel.

Anschließen des Voice Rekorders an einen PC

HINWEIS

- Stecken Sie den USB-Anschluss fest bis zum Anschlag ein. Wenn die Verbindung nicht ordnungsgemäß hergestellt wurde, ist kein normaler Betrieb möglich.
- Wenn der Voice Rekorder über einen USB-Hub angeschlossen wird, kann dies zu einem instabilen Betrieb führen. Verwenden Sie keinen USB-Hub, wenn der Betrieb instabil ist.
- Verwenden Sie nur ein kompatibles USB-Verlängerungskabel von Olympus. Der Betrieb ist nicht gewährleistet, wenn ein Kabel eines anderen Herstellers verwendet wird. Verwenden Sie dieses dedizierte Kabel auch niemals mit Produkten anderer Hersteller.

Trennen des Voice Rekorders von einem PC

Windows

- 1 **Klicken Sie in der Taskleiste unten rechts auf dem Bildschirm auf [Eject] und dann auf [Eject DIGITAL VOICE RECORDER].**



- Je nach verwendetem PC kann der Laufwerksname variieren.
- Wenn das Fenster zur sicheren Entfernung der Hardware erscheint, schließen Sie das Fenster.

- 2 **Überprüfen Sie, dass die LED-Kontrollleuchte des Voice Recorders nicht mehr blinkt, und entfernen Sie dann das USB-Kabel.**

Macintosh

- 1 **Verschieben Sie per Drag-and-drop das Symbol des Wechseldatenträgers für diesen Voice Rekorder auf dem Desktop in den Papierkorb.**



- 2 **Überprüfen Sie, dass die LED-Kontrollleuchte des Voice Recorders nicht mehr blinkt, und entfernen Sie dann das USB-Kabel.**

TIPP

- Sie können das USB-Kabel entfernen und den Voice Recorder verwenden, bevor die Batterie vollständig aufgeladen ist.

HINWEIS

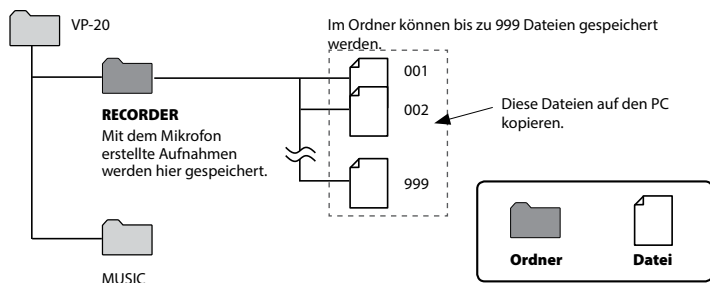
- Um eine Beschädigung der Daten zu vermeiden, trennen Sie niemals den Voice Recorder vom USB-Port, während die LED-Kontrollleuchte blinkt.

Laden einer Datei auf einen PC

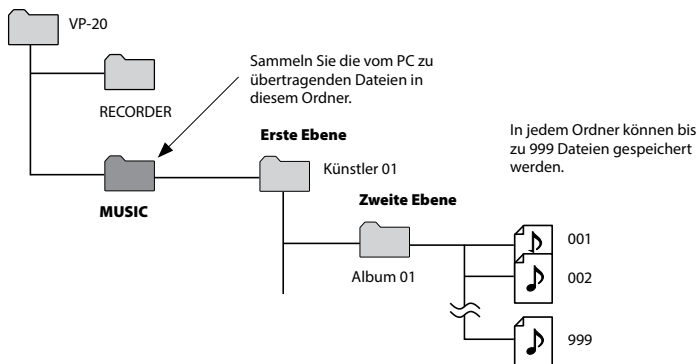
Mit dem integrierten Mikrofon aufgenommene Dateien werden in einem Ordner namens **[RECORDER]** auf dem PC gespeichert. Sie können Sprachaufzeichnungsdateien in einen beliebigen Ordner auf dem PC kopieren.

■ Laufwerks- und Ordernamen des Voice Recorders auf dem PC

Kopieren von mit dem integrierten Mikrofon aufgezeichneten Dateien auf einen PC



Übertragen von Musikdateien und Lerninhalten



Laden einer Datei auf einen PC

TIPP

- Im **[Music]**-Ordner können bis zu 130 Ordner erstellt werden (einschließlich des **[Music]**-Ordners selbst).
- Der Voice Recorder kann nur zwei Unterebenen von Ordnern erkennen.

HINWEIS

- Um eine Beschädigung der Daten zu vermeiden, trennen Sie niemals den Voice Rekorder vom USB-Port, während die LED-Kontrollleuchte blinkt.

Verwendung als externer Speicher des PCs

Nach Anschluss des Voice Recorders an einen PC können Sie Daten vom Voice Recorder zur Speicherung an den PC übertragen und umgekehrt.

Windows

- 1 Schließen Sie den Voice Rekorder an den PC an (S.60).**
- 2 Öffnen Sie den Windows Explorer.**
 - Wenn Sie **[Computer]** öffnen, wird der Voice Recorder anhand des Laufwerksbuchstaben erkannt, der den Produktamen enthält.
- 3 Klicken Sie auf den Ordner, der mit dem Modellnamen Ihres Voice Recorders beschriftet ist.**
- 4 Kopieren Sie die gewünschten Daten auf Ihren PC.**
- 5 Trennen Sie den Voice Recorder vom PC (S.62).**

Macintosh

- 1 Schließen Sie den Voice Rekorder an den PC an (S.60).**
 - Bei einer Verbindung mit einem Computer mit MacOS können Sie den Voice Recorder auf dem Desktop am Laufwerksbuchstaben erkennen, der den Produktamen enthält.
- 2 Doppelklicken Sie auf das Symbol des Wechseldatenträgers mit der Bezeichnung des Modellnamens Ihres Voice Recorders.**
- 3 Kopieren Sie die gewünschten Daten auf Ihren PC.**
- 4 Trennen Sie den Voice Recorder vom PC (S.62).**

HINWEIS

- Während der Datenkommunikation erscheint im Display des Voice Recorders **[Busy]** und die LED-Kontrollleuchte blinkt. Um eine Beschädigung der Daten zu vermeiden, trennen Sie niemals den Voice Recorder vom USB-Port, während die LED-Kontrollleuchte blinkt.

Abspielen von Dateien, die von einem PC übertragen wurden

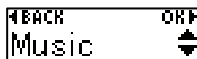
So hören Sie sich eine übertragene Datei an

Sie können Musikdateien, Lerninhalte usw. anhören, die von einem PC übertragen wurden.

HINWEIS

- Schließen Sie den Voice Recorder an einen PC an und übertragen Sie vorab die Musikdateien und Lerninhalte in den Ordner **[Music]** des Voice Recorders (S.63).
- Der Voice Recorder kann keine Ordner auf der dritten Ebene im **[Music]**-Ordner erkennen.

1 Wählen Sie die gewünschte Datei zur Wiedergabe aus.



- Verwenden Sie die Menüfunktion **[Play Folder]**, um zum Ordner **[Music]** zu wechseln und wählen Sie dann die Datei aus (S.54).

2 Drücken Sie zum Starten der Wiedergabe die ►PLAY/■STOP-Taste.



3 Drücken Sie die + oder –-Taste, um die gewünschte Lautstärke einzustellen.



- Wird eine zu hohe Lautstärke eingestellt, wird möglicherweise ein Warnhinweis angezeigt.

4 Drücken Sie zum Stoppen der Wiedergabe die ►PLAY/■STOP-Taste.



Abspielen von Dateien, die von einem PC übertragen wurden

So hören Sie sich eine übertragene Datei an

Wiedergabefähige Dateien

Kombinationen von Abtastfrequenz, Bitanzahl und Bitrate, die für die Wiedergabe von Dateien unterstützt werden, sind nachfolgend dargestellt.

Dateiformat	Abtastfrequenz	Bitanzahl/ Bitrate
WAV-Format	22,05 kHz, 44,1 kHz	16 Bit
MP3-Format	MPEG 1 Layer 3: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz MPEG 2 Layer 3: 16 kHz, 22,05 kHz, 24 kHz	8 bis 320 kbps

- MP3-Dateien mit variabler Bitrate (bei denen Konversions-Bitraten in einer einzigen Datei variieren können) lassen sich möglicherweise nicht normal wiedergeben.
- WAV-Dateien können von diesem Voice Rekorder nur im linearen PCM-Format wiedergegeben werden. Andere Arten von WAV-Dateien können nicht abgespielt werden.
- Obwohl das Format der Datei auf diesem Rekorder theoretisch abgespielt werden kann, unterstützt er nicht alle Encoder.

Verzeichnis der Warnmeldungen

Meldung	Bedeutung	Abhilfemaßnahme
Battery Low	Die verbleibende Batteriekapazität ist gering.	Laden Sie den Akku auf oder ersetzen Sie die Batterie (☞ S.7, S.10).
File Locked	Die Datei ist gesperrt.	Bevor die Datei gelöscht werden kann, muss die Dateisperre aufgehoben werden (☞ S.39).
Index Full	Die Datei enthält die maximale Anzahl von Indexmarken (99).	Löschen Sie Indexmarken, die nicht länger benötigt werden (☞ S.31).
Temp Full	Die Datei enthält die maximale Anzahl von Zeitmarken (99).	Löschen Sie Zeitmarken, die nicht länger benötigt werden (☞ S.31).
Folder Full	Die maximale Anzahl an Dateien (999) wurde im Ordner gespeichert.	Löschen Sie nicht länger benötigte Dateien (☞ S.35).
Mem. Error	Es ist ein Fehler im internen Speicher aufgetreten.	Wenden Sie sich an den Kundendienst von Olympus (☞ Rückseite).
Memory Full	Es ist kein freier Speicherplatz mehr vorhanden.	Löschen Sie nicht länger benötigte Dateien (☞ S.35).
No File	In diesem Ordner befinden sich keine Dateien.	Nehmen Sie eine neue Datei auf oder wählen Sie einen anderen Ordner aus (☞ S.16, S.55).
	Es wurde keine Datei ausgewählt.	Bevor Sie diesen Bedienschnitt vornehmen können, muss eine Datei ausgewählt werden (☞ S.25, S.66).
Format Err	Es ist ein Problem bei der Formatierung aufgetreten.	Formatieren Sie den Speicher erneut (☞ S.56).
Sysfile Err	Der Voice Rekorder kann die Verwaltungsdatei wegen unzureichender Kapazität des Speichers nicht erstellen.	Verbinden Sie den Voice Rekorder mit einem PC und löschen Sie unnötige Dateien.
Cannot Play	Das Format der Datei wird nicht unterstützt.	Wählen Sie eine Datei, die vom Voice Rekorder wiedergegeben werden kann (☞ S.67).

Verzeichnis der Warnmeldungen

Meldung	Bedeutung	Abhilfemaßnahme
File Error	Es wurde versucht, eine Datei zu teilen, bei der es sich nicht um eine mit diesem Voice Rekorder aufgezeichnete Datei im MP3- oder WAV-Format handelt.	Wählen Sie eine andere Datei aus.
Pos Error	Es wurde versucht, eine Datei an einer Stelle zu teilen, an der eine Aufteilung nicht möglich ist.	Wenn eine Datei eine äußerst kurze Aufnahmezeit hat, kann diese möglicherweise nicht geteilt werden, selbst wenn es sich um eine MP3- oder PCM-Datei handelt (☞ S.52).
Noise Off	Die Funktion [Noise Cancel] ist aktiviert.	Die Funktion [Noise Cancel] wird automatisch deaktiviert (☞ S.43).
Scene Off	Die Funktion [Rec Scene] oder [Play Scene] ist aktiviert.	Die Funktion [Rec Scene] oder [Play Scene] wird automatisch deaktiviert (☞ S.20, S.29).
x 1.0 Play	Die Funktion für die Wiedergabegeschwindigkeit ist auf eine andere Einstellung als [x1.0] eingestellt.	Die Funktion für die Wiedergabegeschwindigkeit kehrt automatisch zu [x1.0] zurück (☞ S.30).
Power Error	Ein Stromversorgungsfehler ist aufgetreten.	Beenden Sie die USB-Verbindung (☞ S.62).
can't charge 	Es wurde versucht, eine AAA-Alkali-Batterie oder einen anderen als den angegebenen wiederaufladbaren Akku zu laden.	Verwenden Sie einen Nickel-Metallhydrid-Akku von Olympus (BR404).
can't charge_2 	Ein Stromversorgungsfehler ist aufgetreten.	Beenden Sie die USB-Verbindung (☞ S.62).

Fehlersuche

6

Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Keine Displayanzeige	Die Batterie ist nicht richtig eingesetzt.	Überprüfen Sie, ob die Batterie mit richtiger Ausrichtung von Plus- und Minuspol eingelegt ist (☞ S.7).
	Die verbleibende Batteriekapazität ist gering.	Laden Sie den Akku auf oder ersetzen Sie die Batterie (☞ S.7, S.10).
	Das Gerät ist ausgeschaltet.	Schalten Sie das Gerät ein (☞ S.8).
Kein Betrieb des Voice Recorders möglich.	Die verbleibende Batteriekapazität ist gering.	Laden Sie den Akku auf oder ersetzen Sie die Batterie (☞ S.7, S.10).
	Das Gerät ist ausgeschaltet.	Schalten Sie das Gerät ein (☞ S.8).
	Der Voice Rekorder befindet sich im HOLD-Modus.	Verlassen Sie den HOLD-Modus (☞ S.32).
Keine Aufnahme möglich.	Es ist kein freier Speicherplatz mehr vorhanden.	Löschen Sie nicht länger benötigte Dateien (☞ S.35).
	Die maximale Anzahl aufnehmbarer Dateien wurde erreicht.	Löschen Sie nicht länger benötigte Dateien (☞ S.35).
Aufnahme mit einem externen Mikrofon nicht möglich	Das an die Mikrofon-/Kopfhörerbuchse angeschlossene Mikrofon wird nicht korrekt erkannt.	Stellen Sie [Select Jack] auf [Microphone] (☞ S.48).
	[Select Jack] ist auf [Earphone] eingestellt.	
Keine Wiedergabe hörbar.	Die Kopfhörer sind an die Kopfhörerbuchse angeschlossen.	Um den Ton über den integrierten Lautsprecher auszugeben, müssen die Kopfhörer entfernt werden.
	Für [Speaker] wurde die Option [OFF] gewählt.	Um die Wiedergabe über den integrierten Lautsprecher auszugeben, wählen Sie unter [Speaker] die Option [ON] (☞ S.47).
	Der Lautstärkepegel ist auf [00] gesetzt.	Passen Sie die Lautstärke an (☞ S.25).

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Über die Kopfhörer ist keine Wiedergabe hörbar.	Die an die Mikrophon-/Kopfhörerbuchse angeschlossenen Kopfhörer werden nicht korrekt erkannt.	Stellen Sie [Select Jack] auf [Earphone] ([®] S.48).
	[Select Jack] ist auf [Microphone] eingestellt.	
	Der Lautstärkepegel ist auf [00] gesetzt.	Passen Sie die Lautstärke an ([®] S.25).
Der Aufnahmepegel ist zu niedrig.	Für [Rec Level] wurde die Option [Low] gewählt.	Wiederholen Sie die Aufnahme, nachdem Sie den Aufnahmepegel auf [High] eingestellt haben ([®] S.40).
	Der Voice Recorder ist weit vom Aufnahmeziel entfernt.	Platzieren Sie den Voice Recorder näher am Aufnahmeziel.
Audiodateien ist verzerrt.	Der Aufnahmepegel wird automatisch eingestellt. Extrem hohe Eingangstonlautstärken können Rauschen erzeugen.	Platzieren Sie während der Aufnahme den Voice Recorder weiter vom Aufnahmeziel entfernt.
Audiodatei wird nicht in Stereo aufgenommen.	[Rec Mode] ist auf MP3 32k Mono oder MP3 8k Mono eingestellt.	Setzen Sie [Rec Mode] auf [PCM] oder [MP3 128k ST] ([®] S.40).
Verrauschte Klangwiedergabe.	Während der Aufzeichnung streifen Gegenstände den Voice Rekorder.	Vermeiden Sie es soweit wie möglich, den Voice Recorder während der Aufnahme zu berühren.
	Der Voice Rekorder befand sich während der Aufnahme oder Wiedergabe neben einem Mobiltelefon oder einer Leuchtstofflampe.	Führen Sie den Vorgang erneut mit dem Voice Rekorder an einem anderen Ort aus.
Eine Datei kann nicht gelöscht werden.	Die Datei ist gesperrt.	Bevor die Datei gelöscht werden kann, muss die Dateisperre aufgehoben werden ([®] S.39).
	Die Datei ist schreibgeschützt.	Heben Sie die Sperre der Datei oder die Schreibschutzeinstellung der Datei auf dem PC auf.
Rauschen beim Mithören einer Aufzeichnung.	Eine akustische Rückkopplung ist aufgetreten.	Wenn ein Lautsprecher mit integriertem Verstärker angeschlossen ist, kommt es ggf. zu einer Rückkopplung während der Aufzeichnung. Es wird empfohlen, vor dem Beginn der Aufnahme Kopfhörer zu verwenden ([®] S.19).
		Passen Sie die Aufnahmeumgebung an, indem Sie zum Beispiel den Kopfhörer weiter vom Mikrophon entfernen oder das Mikrophon nicht auf den Kopfhörer richten.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Setzen von Index-/Zeitmarken nicht möglich.	Die maximale Anzahl an Marken (99) wurde erreicht.	Löschen Sie Marken, die nicht länger benötigt werden (☞ S.31).
	Die Datei ist gesperrt.	Bevor die Datei gelöscht werden kann, muss die Dateisperre aufgehoben werden (☞ S.39).
	Die Datei ist schreibgeschützt.	Heben Sie die Sperre der Datei oder die Schreibschutzeinstellung der Datei auf dem PC auf.
Aufladen des Akkus nicht möglich.	Für [Batterie] wurde die Option [Alkaline] gewählt.	Um den im Lieferumfang enthaltenen Akku verwenden zu können, wählen Sie unter [Batterie] die Option [Ni-MH] aus. Verwenden Sie den Akku nicht bei niedrigeren/höheren Temperaturen als im empfohlenen Bereich (☞ S.8, S.13, S.49).
	Die OK -Taste wurde nicht gedrückt.	Drücken Sie beim Anschließen des USB-Steckers auf die OK -Taste wie auf der Bestätigungsanzeige angegeben.
Die Tasten können nicht normal bedient werden.	Die Funktion [Play Scene] ist aktiviert.	Stellen Sie die Einstellung [Play Scene] auf [OFF] (☞ S.29).
Die Wiedergabegeschwindigkeit ist zu schnell (oder langsam).	Die Funktion für die Wiedergabegeschwindigkeit ist auf eine andere Einstellung als [x1.0] eingestellt.	Stellen Sie die Funktion für die Wiedergabegeschwindigkeit auf [x1.0 Play] ein (☞ S.30).
Dateien können nicht nacheinander wiedergegeben werden.	Für [Playback Range] wurde die Option [File] gewählt.	Stellen Sie die Einstellung für [Playback Range] auf [Folder] ein (☞ S.43).
	Für [Repeat] wurde die Einstellung [OFF] gewählt.	Stellen Sie die Einstellung [Repeat] auf [OFF] (☞ S.44).
Während der Wiedergabe kann nicht zur nächsten oder vorhergehenden Datei gesprungen werden.	Für [Playback Range] wurde die Option [File] gewählt.	Stellen Sie die Einstellung für [Playback Range] auf [Folder] ein (☞ S.43).
	Für [Repeat] wurde die Einstellung [OFF] gewählt.	Stellen Sie die Einstellung [Repeat] auf [OFF] (☞ S.44).
	Die Einstellung [Skip Space] ist auf eine andere Option als [File Skip] eingestellt.	Setzen Sie die Einstellung [Skip Space] auf die Option [File Skip] (☞ S.44).
Wenn zwischen Dateien gewechselt wird, beginnt sofort die Wiedergabe.	Für [Intro Play] wurde die Einstellung [ON] gewählt.	Stellen Sie die Einstellung [Intro Play] auf [OFF] (☞ S.47).

Pflege des Rekorders

● Gehäuse

Wischen Sie das Gerät vorsichtig mit einem weichen Tuch ab. Wenn der Rekorder sehr verschmutzt ist, tauchen Sie das Tuch in eine milde Seifenlauge und wringen Sie es gut aus. Wischen Sie den Rekorder zuerst mit dem feuchten Tuch und anschließend mit einem trockenen Tuch ab.

● Display

Wischen Sie das Gerät vorsichtig mit einem weichen Tuch ab.

HINWEIS

- Verwenden Sie kein Benzol, Alkohol oder andere starke Lösungsmittel oder chemische Reinigungstücher.

Zubehör (optional)

BR404 Nickel-Metallhydrid-Akku der Größe AAA

Ein hocheffizienter, Akku mit langer Lebensdauer.

Stereomikrofon ME51SW

Das Mikrofon mit großem Durchmesser ist für eine hochempfindliche Stereoaufzeichnung geeignet.

Stationäres Zoom-Mikrofon (unidirektional): ME34

Da es in einen Mikrofonständer integriert ist, eignet es sich für Aufnahmen von einem entfernten Standort, wie bei einer Konferenz oder einem Vortrag, wo es auf einem Tisch installiert wird.

Grenzflächenmikrofon: ME33

Konferenzmikrofon, bei dem bis zu 3 Einheiten in zwei Reihen angeschlossen werden können.

Die Kaskadenschaltung kann die beiden Reihen insgesamt auf bis zu 12 m ausdehnen, so dass Sie einen breiten Tonbereich aufnehmen können.

2-Kanal-Mikrofon (omnidirektional): ME30W

Ein omnidirektionales, rauscharmes Mikrofon, ideal für Aufzeichnungen in großen Konferenzräumen. Das linke und rechte Mikrofon können bei Aufnahmen in einem Abstand von etwa 5 m zueinander aufgestellt werden.

Mikrofon zum Annehmen von Anrufen TP8

Sie können mit dem Ohrhörermikrofon in Ihrem Ohr sprechen. Ihre Stimme und das Gespräch während eines Telefonats können deutlich aufgezeichnet werden.

Verbindungskabel: KA333

Ein Verbindungskabel mit Widerständen mit Stereo-Miniklinkensteckern (Durchmesser von 3,5 mm) an beiden Enden. Dies wird bei Aufnahmen verwendet, bei denen der Kopfhörerausgang und der Mikrofoneingang verbunden werden. Ein monauraler Ministecker (Durchmesser 3,5) oder ein Steckeradapter (PA331/PA231) für einen monauralen Ministecker (Durchmesser 2,5) ist ebenfalls enthalten.

F-5AC USB-AC-Adapter

Ein 5-V-Gleichstrom-Netzteil mit USB-AC-Adapter-Anschluss. (AC100-240V 50/60Hz)

Informationen zu Urheberrecht und Markenzeichen

- Die Informationen in diesem Dokument unterliegen zukünftigen Änderungen ohne Ankündigung. Wenden Sie sich an den Olympus-Kundendienst für die aktuellsten Informationen zu Produktnamen, Modellnummern und sonstigen Aspekten.
- Die Anzeigen und Abbildungen des Voice Recorders, die in diesem Handbuch verwendet werden, können vom aktuellen Produkt abweichen. Obwohl dieses Handbuch mit größter Sorgfalt bezüglich seiner Genauigkeit erstellt wurde, können sich dennoch gelegentlich Fehler ergeben. Jegliche Fragen oder Bedenken bezüglich fragwürdiger Informationen, möglicher Fehler oder Auslassungen richten Sie bitte direkt an den Olympus-Kundendienst.
- Die Olympus Corporation ist Urheberrechtsinhaber dieses Handbuchs. Das Urheberrecht verbietet eine nicht autorisierte Reproduktion dieses Handbuchs oder eine nicht autorisierte Weitergabe derartiger Reproduktionen.
- Beachten Sie, dass Olympus keine Haftung im Fall von Schäden, entgangenen Gewinnen oder Forderungen Dritter aufgrund einer falschen Verwendung dieses Produkts übernimmt.

6

Markenzeichen und eingetragene Markenzeichen

- IBM und PC/AT sind Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen der International Business Machines Corporation.
- Microsoft, Windows und Windows Media sind eingetragene Warenzeichen der Microsoft Corporation.
- Macintosh und iTunes sind ein Markenzeichen der Apple Inc.
- Dieses Produkt verwendet MP3-Audiocodierungstechnologie unter Lizenz von Fraunhofer IIS und Thomson.

Alle anderen in diesem Handbuch genannten Produkt- oder Markennamen sind Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen der jeweiligen Urheberrechtsinhaber.

Sicherheitshinweise

Damit stets ein sicherer und korrekter Betrieb gewährleistet ist, machen Sie sich bitte vor der Inbetriebnahme des Voice Rekorders gründlich mit dem Inhalt dieser Bedienungsanleitung vertraut. Bewahren Sie außerdem die Bedienungsanleitung nach dem Lesen stets griffbereit für späteres Nachschlagen auf.

Wichtige Sicherheitshinweise

- Wichtige Sicherheitshinweise werden durch die folgende Anzeigen und Sätze angezeigt. Zum Schutz der eigenen Person und anderer vor Verletzungen und Sachschäden sind diese Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen stets zu beachten.
- Nachfolgend finden Sie die Bedeutung des jeweiligen Warnsymbols.



GEFAHR

Verweist auf eine drohende Gefahr, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen könnte, wenn das Gerät falsch gehandhabt wird.



WARNUNG

Verweist auf eine Situation, die voraussichtlich zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen könnte, wenn das Gerät falsch gehandhabt wird.



VORSICHT

Verweist auf eine Situation, die voraussichtlich zu Verletzungen oder Sachbeschädigungen führen könnte, wenn das Gerät falsch gehandhabt wird.

Sicherheitshinweise für den Voice Rekorder



WARNUNG

- **Verwenden Sie den Voice Rekorder nicht an einem Ort, an dem entzündliche oder explosive Gase vorkommen.**

Dies könnte zu einem Brand oder einer Explosion führen.

- **Versuchen Sie keinesfalls, das Gerät zu zerlegen, zu reparieren oder zu modifizieren.**

Dies könnte zu einem Stromschlag oder Verletzungen führen.

- **Bedienen Sie den Voice Rekorder nicht beim Steuern eines Fahrzeugs (z. B. Fahrrad, Motorrad oder Auto).**

Dies könnte zu Verkehrsunfällen führen.

- **Lassen Sie den Voice Rekorder nicht an einem Ort, den ein Kind oder Kleinkind erreichen kann.**

Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie den Voice Rekorder in der Nähe von Kleinkindern oder Kindern verwenden und lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt. Kleinkinder und Kinder verstehen die Sicherheitshinweise des Voice Rekorders nicht und es bestehen unter anderem die folgenden Unfallrisiken:

- Strangulierungsgefahr durch ein versehentliches Verwickeln des Kopfhörerkabels um den Hals.
- Verletzungen oder Stromschläge aufgrund von Betriebsfehlern.

- **Wenn Sie beim Recorder ungewöhnliche Geräusche, Brandgeruch oder eine andere Geruchs-, Hitze- oder Rauchentwicklung bemerken:**

- ① Entnehmen Sie sofort die Batterie und trennen Sie die USB-Verbindung; achten Sie darauf, sich nicht zu verletzen. Wenn das Gerät weiterhin verwendet wird, kann es zu einem Brand oder Verbrennungen kommen. (Fassen Sie das Produkt nicht mit bloßen Händen an, wenn es sich überhitzt.)
- ② Wenden Sie sich an Ihren Händler oder ein Servicecenter von Olympus.

- **Wenn der Voice Recorder ins Wasser gefallen ist oder wenn Wasser, Metallteile oder entzündliche Fremdkörper in das Geräteinnere gelangt sind:**

- ① Entnehmen Sie sofort die Batterie.
- ② Wenden Sie sich an Ihren Händler oder ein Servicecenter von Olympus für Reparaturen. Wenn das Gerät weiterhin verwendet wird, kann es zu einem Brand oder Stromschlag kommen.

- **Verwenden Sie den Voice Rekorder nicht in Flugzeugen, Krankenhäusern oder an anderen Orten, an denen die Verwendung von elektronischen Geräten beschränkt ist, bzw. nur unter Beachtung der entsprechenden Anweisungen.**

- **Stellen Sie den Betrieb des Rekorders ein, wenn Sie ungewöhnliche Geräusche bzw. Geruchs- oder Rauchentwicklung bemerken.**

Dies könnte zu einem Brand oder Verbrennungen führen. Entnehmen Sie sofort die Batterie und achten Sie darauf, sich nicht zu verbrennen. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder ein Service- oder Reparaturcenter von Olympus. (Berühren Sie die Batterie beim Entnehmen nicht mit bloßen Händen. Entnehmen Sie die Batterie im Freien und nicht in der Nähe entzündlicher Objekte.)

VORSICHT

- **Erhöhen Sie die Lautstärke nicht, bevor Sie einen Bedienschritt vornehmen.**

Dies könnte zu Gehörschäden oder Hörverlust führen.

Batterien/Akkus

GEFAHR

- **Bringen Sie die Batterie nicht in die Nähe einer Zündquelle.**
- **Verbrennen, erhitzen oder demontieren Sie die Batterie niemals. Schließen Sie die positiven und negativen Elektroden der Batterie nicht kurz.**
Anderenfalls kann es zu einem Brand, Platzen, Entzünden oder Überhitzen kommen.

- **Löten Sie keine Verbindungen direkt an die Batterie. Verformen, modifizieren oder demontieren Sie die Batterie niemals.**
- **Verbinden Sie nicht den Plus- und Minuspol der Batterie miteinander.**
Dies könnte zu Überhitzen, Stromschlägen oder einem Brand führen.
- **Transportieren oder bewahren Sie die Batterie immer in einer Hülle auf, um ihre Anschlüsse zu schützen. Transportieren oder bewahren Sie die Batterie niemals zusammen mit Edelmetallgegenständen wie Schlüsselringen auf.**
Dies könnte zu Überhitzen, Stromschlägen oder einem Brand führen.
- **Schließen Sie die Batterie nicht direkt an eine Steckdose oder den Zigarettenanzünder eines Autos an.**
- **Verwenden oder lassen Sie die Batterie niemals an einem heißen Ort, wie in direktem Sonnenlicht, in einem Fahrzeug an einem heißen Tag oder in der Nähe einer Heizung.**
Dies könnte zu einem Brand, Verbrennungen oder Verletzungen aufgrund eines Auslaufens, Überhitzen oder Aufplatzens führen.



WARNUNG

- **Berühren oder halten Sie die Batterie nicht mit nassen Händen.**
Dies könnte zu einem Stromschlag oder Fehlfunktionen führen.
- **Verwenden Sie keine Batterie mit einem verkratzten oder beschädigten Gehäuse.**
Dies könnte zu einem Aufplatzen oder Überhitzen führen.
- **Legen Sie die Batterie nicht mit falscher Ausrichtung des Plus-/Minuspols ein.**
Dies könnte zu einem Auslaufen, Überhitzen, Entzünden oder Aufplatzen führen.
 - Verwenden Sie keine Batterie mit einer eingerissenen Gehäuseversiegelung (Isolierschicht).
 - Entfernen Sie die Batterie immer, wenn der Voice Recorder für längere Zeit nicht verwendet werden soll.
 - Entsorgen Sie verbrauchte Batterien als Hausmüll, indem Sie die Kontakte mit Klebeband isolieren und bei der Entsorgung die örtlich geltenden Vorschriften beachten.
 - Entnehmen Sie die Batterie aus dem Voice Recorder, sobald sie nicht mehr verwendbar ist. Anderenfalls könnte dies zu einem Auslaufen der Batterieflüssigkeit führen.

- **Gelangt Batterieflüssigkeit in die Augen, kann dies zum Erblinden führen. Sollte Batterieflüssigkeit in die Augen gelangen, reiben Sie sie nicht. Spülen Sie sie stattdessen sofort gründlich mit Leitungswasser oder anderem sauberen Wasser aus. Suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf.**

- **Versuchen Sie nicht, Alkali-, Lithium- oder andere nicht aufladbare Batterien aufzuladen.**

- **Bewahren Sie die Batterie für Kleinkinder und Kinder unzugänglich auf.**

Die Batterie könnte von einem Kleinkind oder Kind verschluckt werden. Sollte eine Batterie verschluckt worden sein, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

- **Tauchen Sie die Batterie nicht in Süß- oder Salzwasser und verhindern Sie, dass die Kontakte nass werden.**
- **Wenn beim Betrieb des Voice Rekorders ungewöhnliche Geräusche, Wärme, Rauch oder Brandgeruch entstehen, gehen Sie wie folgt vor:**

- ① Entnehmen Sie sofort die Batterie und achten Sie darauf, sich nicht zu verletzen.
- ② Geben Sie den Voice Rekorder bei Ihrem Händler oder einem Olympus-Servicecenter zur Reparatur. Wenn das Gerät weiterhin verwendet wird, kann es zu einem Brand oder Verbrennungen kommen.

- **Verwenden Sie die Batterie nicht länger, wenn Probleme wie Auslaufen der Batterieflüssigkeit, Verfärbungen oder Verformungen auftreten.**
- **Beenden Sie den Ladevorgang des Akkus, wenn er nach der angegebenen Ladedauer nicht vollständig aufgeladen wurde.**
- **Batterieflüssigkeit auf Kleidung oder der Haut kann zu Beschädigungen bzw. Verletzungen führen. Spülen Sie Batterieflüssigkeit sofort mit Leitungs- oder anderem sauberen Wasser ab.**



VORSICHT

- **Werfen Sie die Batterie nicht und setzen Sie sie keinen starken Stößen aus.**
- **Akkus müssen vor dem ersten Gebrauch oder nach längerer Lagerung vollständig aufgeladen werden.**
- **Akkus haben eine begrenzte Lebensdauer. Sollte die Betriebszeit des Voice Recorders deutlich kürzer werden, obwohl der Akku vorschriftsmäßig und vollständig geladen wurde, sollten Sie ihn austauschen, da seine Lebensdauer abgelaufen ist.**

Entsorgen aufladbarer Akkus

- **Das Recyceln von Akkus hilft dabei, Ressourcen zu schonen. Decken Sie beim Entsorgen von verbrauchten Akkus immer die Kontakte mit Klebeband ab. Beachten Sie stets die jeweils geltenden Gesetze und Verordnungen zur Entsorgung von Akkus.**

Hinweise zum Betrieb

- Lassen Sie den Voice Rekorder nicht an einem heißen oder feuchten Ort, wie in direktem Sonnenlicht im Inneren eines Fahrzeugs oder an einem Strand im Sommer.
- Lagern Sie den Voice Rekorder nicht an einem feuchten oder staubigen Ort.
- Wenn der Voice Rekorder nass oder feucht wird, wischen Sie die Feuchtigkeit sofort mit einem trockenen Tuch ab. Es sollte insbesondere ein Kontakt mit Salzwasser vermieden werden.
- Legen Sie den Voice Rekorder nicht auf oder in die Nähe eines Fernsehgeräts, Kühlschranks oder eines anderen elektrischen Geräts.
- Verhindern Sie, dass Sand oder Schlamm auf den Voice Rekorder gelangt. Dies könnte zu einer nicht reparierbaren Produktbeschädigung führen.
- Setzen Sie den Voice Rekorder keinen starken Vibrationen oder Schlägen aus.
- Verwenden Sie den Voice Rekorder nicht an einem feuchten Ort.
- Wenn eine Magnetkarte (wie eine Geldkarte) in die Nähe des Lautsprechers oder des Kopfhörers gelegt wird, kann dies zu Fehlern der auf der Magnetkarte gespeicherten Daten führen.
- Bringen Sie den Voice Recorder während der Aufnahme oder Wiedergabe nicht in die Nähe von Stromleitungen, Leuchtstofflampen, Mobiltelefonen usw. Dies könnte zu Störgeräuschen führen.
- Olympus haftet nicht für die Nichteinhaltung der örtlichen Vorschriften, die sich aus der Verwendung dieses Produkts außerhalb des Landes oder der Region, in der es gekauft wurde, ergeben.

<Hinweise zum Datenverlust>

- Durch Bedienfehler, Gerätestörungen oder Reparaturmaßnahmen werden u. U. die gespeicherten Aufzeichnungen im internen Speicher zerstört oder gelöscht.
- Wenn Inhalte darüber hinaus für lange Zeit im Speicher gespeichert bleiben oder wiederholt verwendet werden, sind Vorgänge wie das Schreiben, Lesen oder Löschen von Daten eventuell nicht mehr möglich.
- Für wichtige Inhalte wird in jedem Fall die Erstellung einer Sicherungskopie auf einer PC-Festplatte oder einem anderen Speichermedium empfohlen.
- Von Olympus vom Garantieanspruch ausgeschlossen sind Schäden oder Gewinnverluste aufgrund von Beschädigungen oder Verlusten der aufgezeichneten Daten unabhängig von ihrer Natur oder Ursache.

<Hinweise zu aufgezeichneten Dateien>

- Olympus übernimmt keine Haftung für aufgezeichnete Dateien, die aufgrund eines Ausfalls des Voice Rekorders oder PCs gelöscht oder nicht mehr abgespielt werden können.
- Das Aufzeichnen von urheberrechtlich geschützten Inhalten ist erlaubt, wenn dies nur zu Ihren persönlichen Zwecken dient. Jeglicher anderer Verwendungszweck ist ohne Erlaubnis des Inhabers der jeweiligen Rechte durch gesetzliche Regelungen zum Urheberrecht untersagt.

<Hinweise zur Entsorgung von Voice Recordern>

- Selbst beim Formatieren (☞ S.56) oder Löschen (☞ S.35) werden nur die Dateiverwaltungsinformationen im internen Speicher aktualisiert und die aufgezeichneten Daten werden nicht vollständig gelöscht. Beim Entsorgen des Voice Rekorders sollte er zerstört werden, bzw. nach einer Formatierung bis zum Ende der Aufnahmezeit Stille aufgezeichnet werden oder mithilfe eines ähnlichen Vorgangs dafür gesorgt werden, dass keine persönlichen Daten mehr darauf gespeichert sind.

Allgemeine Punkte

■ Aufnahmeformate

Lineares PCM-Format (Pulse-Code-Modulation)

MP3-Format (MPEG-1 Audio Layer 3)

MP3-Format (MPEG-2 Audio Layer 3)

MP3-Format (MPEG-2.5 Audio Layer 3)

■ Abtastfrequenz

Lineares PCM-Format

22,05 kHz/16 Bit	22,05 kHz
------------------	-----------

MP3-Format

128 kbps	44,1 kHz
32 kbps mono	22,05 kHz
8 kbps mono	11,025 kHz

■ Maximaler Kopfhörerausgang

3 mW + 3 mW (bei 16 Ω Last)

■ Aufnahmemedium*

Interner NAND FLASH-Speicher: 8 GB

* Eine gewisse Menge an Speicherplatz wird für Verwaltungszwecke genutzt. Deshalb ist die tatsächlich verfügbare Kapazität etwas geringer als die angezeigte Gesamtkapazität.

■ Lautsprecher

Integrierter runder Dynamiklautsprecher, Durchmesser 10 mm

■ Mikrofon-/Kopfhörerbuchse

Mikrofon: Durchmesser von 3,5 mm;

Impedanz: 2 Ω

Kopfhörer: Durchmesser von 3,5 mm,

Impedanz: 8 Ω oder mehr

■ Maximale Ausgangsleistung

90 mW (8- Ω -Lautsprecher)

■ Stromversorgung

Standardspannung: 1,5 V

Batterie: Eine AAA-Trockenbatterie (Modell LR03) oder ein Nickel-Metallhydrid-Akku von Olympus

■ Außenabmessungen

17 mm $\times$ 130 mm $\times$ 17 mm
(ohne vorstehende Teile)

■ Gewicht

37,5 g (einschließlich Batterie)

■ Betriebstemperatur

0 bis 42 $^{\circ}$ C

Frequenzgang

■ Bei der Aufzeichnung über das integrierte Stereomikrofon

Lineares PCM-Format

22,05 kHz/16 Bit	40 Hz bis 10 kHz
------------------	------------------

MP3-Format

128 kbps	40 Hz bis 17 kHz
32 kbps mono	40 Hz bis 7 kHz
8 kbps mono	40 Hz bis 3 kHz

■ Aufzeichnung über das integrierte Stereomikrofon

50 Hz bis 17 kHz

(Die Obergrenze der Frequenzkennlinien ist abhängig von der jeweiligen Aufnahmeart.)

■ Während der Wiedergabe

20 Hz bis 20 kHz

(Die Ober- und Untergrenze der Frequenzkennlinien ist abhängig von der jeweiligen Aufnahmeart.)

Batterielebensdauer

Die folgenden Angaben sind nur Richtwerte.

■ Bei der Aufzeichnung über das integrierte Stereomikrofon (mit dem internen Speicher)

Aufnahmemodus		Batterielebensdauer	
		Alkaline-Trockenbatterie	Nickel-Metallhydrid-Akku
Lineares PCM-Format	22,05 kHz/16 Bit	(ca.) 24 Stunden	(ca.) 19 Stunden
MP3-Format	128 kbps	(ca.) 27 Stunden, 30 Minuten	(ca.) 21 Stunden
	32 kbps mono	(ca.) 40 Stunden	(ca.) 27 Stunden, 30 Minuten
	8 kbps mono	(ca.) 50 Stunden	(ca.) 34 Stunden

■ Während der Audiodatei-Wiedergabe (alle Wiedergabemodi)

Während der Lautsprecher-Wiedergabe

Aufnahmemodus		Batterielebensdauer	
		Alkaline-Trockenbatterie	Nickel-Metallhydrid-Akku
Lineares PCM-Format	22,05 kHz/16 Bit	(ca.) 21 Stunden	(ca.) 16 Stunden
MP3-Format	128 kbps	(ca.) 26 Stunden	(ca.) 18 Stunden
	32 kbps mono	(ca.) 26 Stunden, 30 Minuten	(ca.) 19 Stunden
	8 kbps mono	(ca.) 27 Stunden, 30 Minuten	(ca.) 20 Stunden

Während der Kopfhörer-Wiedergabe

Aufnahmemodus		Batterielebensdauer	
		Alkaline-Trockenbatterie	Nickel-Metallhydrid-Akku
Lineares PCM-Format	22,05 kHz/16 Bit	(ca.) 24 Stunden, 30 Minuten	(ca.) 17 Stunden, 30 Minuten
MP3-Format	128 kbps	(ca.) 34 Stunden, 30 Minuten	(ca.) 22 Stunden
	32 kbps mono	(ca.) 35 Stunden	(ca.) 22 Stunden, 30 Minuten
	8 kbps mono	(ca.) 36 Stunden	(ca.) 23 Stunden, 30 Minuten

HINWEIS

- Die hier gezeigten Werte für die Batterielebensdauer wurden mit einem Olympus Prüfverfahren ermittelt (Wenn **[LED]** auf **[OFF]** gesetzt ist). Die tatsächliche Batterielebensdauer schwankt erheblich, je nach genutztem Batterietyp und Betriebsbedingungen. (Das Ändern der Wiedergabegeschwindigkeit sowie die Verwendung der Funktionen **[Noise Cancel]**, **[Voice Balancer]**, **[Rec Scene]**, **[Play Scene]** und **[Rec Standby]** können die Batterielebensdauer beeinträchtigen).

Aufnahmezeit

Die folgenden Angaben sind nur Richtwerte.

■ Lineares PCM-Format

Aufnahmemodus		Interner Speicher (8 GB)
Lineares PCM-Format	22,05 kHz/16 Bit	(ca.) 23 Stunden, 30 Minuten

■ MP3-Format

Aufnahmemodus		Interner Speicher (8 GB)
MP3-Format	128 kbps	(ca.) 130 Stunden
	32 kbps mono	(ca.) 525 Stunden
	8 kbps mono	(ca.) 2100 Stunden

HINWEIS

- Die tatsächlich verfügbare Aufnahmezeit ist möglicherweise kürzer als die hier aufgelisteten Angaben, wenn zahlreiche kurze Aufnahmen gemacht werden. (Die Zeitangaben (verfügbar/verstrichen) auf dem Gerätedisplay sind als Richtwerte zu betrachten.)

Maximale Aufnahmezeit pro Datei

- Die maximale Dateigröße beträgt ca. 4 GB beim MP3-Format und ca. 2 GB beim linearen PCM-Format (WAV).
- Unabhängig vom verbleibenden Speicherplatz wird die maximale Aufnahmezeit pro Datei auf die folgenden Werte beschränkt:

■ Lineares PCM-Format

Aufnahmemodus		Aufnahmezeit
Lineares PCM-Format	22,05 kHz/16 Bit	(ca.) 6 Stunden, 40 Minuten

■ MP3-Format

Aufnahmemodus		Aufnahmezeit
MP3-Format	128 kbps	(ca.) 74 Stunden, 30 Minuten
	32 kbps mono	(ca.) 298 Stunden
	8 kbps mono	(ca.) 1193 Stunden

Anzahl aufnehmbarer Musiktitel (Songs)

Die folgenden Angaben sind nur Richtwerte.

8 GB	(ca.) 1900 Titel
------	------------------

(bei 128 kbps und 4 Minuten pro Titel)

Beachten Sie, dass die technischen Daten und das Erscheinungsbild des Voice Rekorders aus Gründen der Leistungsverbesserung oder anderer Aktualisierungen unangekündigten Änderungen unterliegen.

OLYMPUS

OLYMPUS CORPORATION

2951 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo 192-8507, Japan.

OLYMPUS EUROPA SE & CO. KG

Geschäftsanschrift: Consumer Product Division
Wendenstraße 14-18, 20097 Hamburg, Deutschland
Tel.: +49 40-23 77 3-0 / Fax: +49 40-23 07 61

Lieferanschrift: Modul H, Willi-Bleicher Str. 36, 52353 Düren, Deutschland

Postanschrift: Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Deutschland

Technische Unterstützung für Kunden in Europa:

Bitte besuchen Sie unsere Internetseite <http://www.olympus-europa.com>

oder rufen Sie GEBÜHRENFREI* an unter: **00800 – 67 10 83 00**

für Österreich, Belgien, Tschechische Republik, Dänemark, Finnland, Frankreich, Deutschland, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Polen, Portugal, Russland, Spanien, Schweden, Schweiz und das Vereinigte Königreich.

* Bitte beachten Sie, dass einige (Mobil-)Telefonanbieter Ihnen den Zugang zu dieser Hotline nicht ermöglichen oder eine zusätzliche Vorwahlnummer für +800-Nummern verlangen.

Für alle anderen europäischen Länder, die nicht auf dieser Seite erwähnt sind oder wenn Sie die oben genannten Nummer nicht erreichen können, wählen Sie bitte die folgende Nummer:
GEBÜHRENPFLICHTIGE HOTLINE: +49 40 – 237 73 899.